

# CARTA DE ESPAÑA

Ministerio de Empleo y Seguridad Social

723 / Febrero 2016

Cuando  
el futuro es  
presente



CREs: elecciones en septiembre / Entrevista a Rocío Márquez /  
El misterio Galíndez / El Real Madrid y África



## YA ES PRIMAVERA

La primavera ha vuelto, pero ni la formidable actriz secundaria que fue Chus Lampreave ni ese excelente músico llamado Manolo Tena volverán a disfrutar la estación de las flores. La tan nombrada Movida madrileña, pierde a dos de sus referentes. Vaya desde Carta de España el pésame para sus familiares.

Y, mientras se aclara el clima político, Aurelio Miras Portugal, director general de Migraciones, en su constante contacto con los españoles del exterior, ha visitado México y Guatemala, y la reunión de la Comisión Permanente del Consejo de la Ciudadanía acordó fijar la convocatoria de elecciones a los Consejos de Residentes para el mes de septiembre. Desde luego, tarea no les faltará, ya que 2,3 millones de españoles viven en el exterior, y España sigue perdiendo población, este año un 5,6% más con respecto al año anterior.

Carta de España publica en portada el reportaje "Cuando el futuro es presente" sobre la feria internacional de robótica celebrada en Madrid y en cuyo transcurso grupos de expertos han impartido charlas y conferencias para orientarnos en torno a una industria que nos ayudará a superar grandes retos futuros en el campo de la energía, medio ambiente, seguridad o juegos infantiles.

El capítulo deportivo lo ocupan las escuelas socio deportivas que la Fundación del Real Madrid mantiene en África, mientras que la exposición de óleos, escultura y relieves de los Realistas de Madrid que nos ofrece el Museo Thyssen, abarca las páginas de Cultura y Sociedad.

Y finalmente, Torrijos, sede de monumentos como La Colegiata o la Capilla del Cristo de la Sangre, nos brinda el camino adecuado para poner rumbo a la muy noble ciudad de Toledo, elegida capital española de la Gastronomía 2016.

## ACTUALIDAD

**6-9 ►**

Aurelio Miras Portugal en México y Guatemala  
Acuerdo para las elecciones a Consejos de Residentes

## PANORAMA

Respirar el mismo aire: migrantes y Estado de bienestar  
**11**

## EN PORTADA

Cuando  
el futuro es  
presente

**16-19**

## DEPORTES

El Real Madrid  
colabora con África  
**28-29**

## CULTURA

Realistas de Madrid  
**32-33**

## CULTURA

**30-31**

Mónica Méndez Aneiros

## COCINA

**38-39**

Toledo, capital de  
la gastronomía  
2016

**▲ 36-37**

Torrijos, memoria  
de Castilla



# El árbol de los esclavos

**N**uevamente me dirijo a ustedes para contarles un pedazo de historia de la ciudad de San Vicente. Aún existe el árbol, mudo testigo de los hechos que ocurrieron bajo su frondosa sombra en la época colonial.

Cuenta la historia, lo siguiente: "Contiguo al costado sur de la iglesia del Santuario o barrio de La Cruz, como antiguamente se llamaba, se encuentra el árbol de Los Esclavos, así llamado por realizarse en tal lugar y en tiempos de la colonia, la compra y venta de esclavos; en sus inicios este árbol de zorra o carro, se conoció como árbol de Los Lamentos. Es de advertir, que el indio por prohibición de las Leyes de Indias, nunca fue esclavo y que esclavos solo lo fueron las personas traídas del África por monjes portugueses, que en el principio, lo hicieron con buena intención de aminorar el sufrimiento y el dolor del indio, que no estaba acostumbrado a faenas pesadas como la de las minas".

En este punto es bueno recordar, de que cuando los colonizadores trataron de esclavizar a las indias, las madres indígenas, al dar a luz, ahorcaban a sus hijos, prefiriéndolos muertos a que vieran a sufrir, dándose por ese hecho gran mortandad de niños entre la población indígena.

En El Salvador por carecer de costas en el Atlántico, no existió una corriente migratoria de esclavos, ya que los pocos que vinieron fueron comprados por ricos hacendados añileros en los mercados de Honduras y Guatemala. Al ser abolida la esclavitud en Centroamérica, bajo del árbol de Los Esclavos, se enterraron los grillos y las cadenas que habían aprisionado esclavos, simbolizando el entierro para siempre de la esclavitud en Centroamérica.

Cordiales saludos.

FRANCISCO SOLÓRZANO SAN VICENTE.  
EL SALVADOR

En esta sección publicamos algunas de las cartas que nos llegan a la redacción de *Carta de España*. Los lectores pueden dirigirse a nosotros a través del correo postal o electrónico:

**Carta de España, Secretaría General de Inmigración y Emigración**

**Ministerio de Empleo y Seguridad Social**

**C/ José Abascal, 39. C.P.: 28003 Madrid. E-mail: cartaespsus@meyss.es**

*Carta de España* no se hace responsable de las opiniones vertidas por los lectores en esta sección y se reserva el derecho de modificación de las cartas seleccionadas para su publicación. Los datos de carácter personal facilitados por los lectores serán tratados de acuerdo a lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999.

## De ida y vuelta

**M**e inspira escribirles una historia que creo que no sea la mía solamente. Debe haber varios descendientes de españoles en situaciones parecidas.

Mi padre Marcos Luciano Expósito Rivero, natural de Tacoronte, Tenerife, Islas Canarias, emigró a Cuba con cuatro hermanos y dejó en su pueblo a sus padres, que no supo más de ellos, y una hermana religiosa.

Este pequeño país lo acogió con amor –característica de los cubanos– y fundó una familia con tres hijos, ya muertos, y una segunda familia al fallecer su primera esposa de la que parió una sola hija que es la que les escribe, pero en ningún momento olvidó sus añoradas Islas Canarias.

Ahora mi hijo Alfredo vive en España, en Rentería (Guipúzcoa), desde hace seis años, lugar que he podido conocer y donde le han acogido con mucho amor.

Esto demuestra que la madre patria se mantiene unida este pequeño país.

HERIBERTA EDINA EXPOSITO  
GUIRA DE MELENA. CUBA



Árbol de los Esclavos en San Vicente, El Salvador.

# Formación Profesional en Munich

**La Asociación Granadina de Emigrantes y Retornados (AGE y R) culmina uno de sus programas de formación profesional en Alemania**

**D**oce jóvenes granadinos que participan en el programa de formación dual alemana viajaron hasta Munich, ciudad donde permanecieron 4 días acompañados por los representantes de AGE y R, su presidenta M.<sup>a</sup> José Hueltes Aceituno y el responsable del departamento de alemán de la asociación granadina: José Cobos Ruiz, los doce jóvenes granadinos debían pasar una entrevista de trabajo con representantes de empresas alemanas dispuestas a encargarse, en el futuro inmediato, de su formación profesional. Durante dos meses han estado recibiendo en la asociación un curso intensivo de alemán de seis horas diarias.



Un momento de la entrevista de uno de los participantes.

**Once de los doce** participantes han sido seleccionados para el período de prácticas

La directora de la entidad alemana Bildungagentur, con la que colabora AGEyR en el desarrollo de este programa, ya había contactado con los empresarios alemanes y concertado las entrevistas de los jóvenes, mantuvo con ellos una reunión preparatoria en la que les informa de las técnicas para superar de forma positiva las entrevistas.

Las empresas alemanas contactadas pertenecían a varios sectores profesionales: turismo, electrónica y comercio, sectores por los que los jóvenes habían mostrado preferencias. Los representantes de AGE y R acompañaban a los jóvenes en las entre-

vistas para los que desarrollaban labor de traductores y asesores.

En el consulado español de Munich fueron recibidos por representantes de la delegación quienes les hicieron una presentación de los servicios que ofrecen. El consulado de España se muestra dispuesto a colaborar con ellos en todo cuanto puedan necesitar durante los tres años de su formación.

Finalmente once de los doce jóvenes han sido seleccionados y volverán a viajar a la ciudad alemana a primeros del mes de abril, donde durante seis semanas, realizarán su primer período de prácticas. □

C.P.



# Aurelio Miras Portugal en México y Guatemala

**En su constante contacto con los españoles del exterior, el director general de Migraciones ha visitado ambos países**



El director general de Migraciones en el Sanatorio Nuestra Señora del Pilar de Guatemala.

**E**l director general de Migraciones, Aurelio Miras Portugal, se desplazó a México el pasado 27 de enero para asistir, en representación del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, a diversos actos relacionados con las asociaciones españolas en dicho país.

El director general se encontró con los responsables del Hospital Español de México. Una institución sanitaria de referencia, que fue la anfitriona del Primer Encuentro de Hospitales y Sociedades de Beneficencia Españolas en América, celebrada en junio de 2015. La reunión de trabajo tenía como objetivo avanzar en la preparación del Segundo

Encuentro de Hospitales y Sociedades de Beneficencia que tendrá lugar en Uruguay, así como en la preparación de la reunión previa a dicho encuentro que se celebrará en Puerto Rico.

En estas reuniones se evaluaron los avances conseguidos y se estudiaron las estrategias y propuestas a seguir para llegar a una alianza que permita una óptima utilización conjunta de los recursos humanos, materiales y de la experiencia en la práctica socio-sanitaria de los Hospitales y las Sociedades de Beneficencia de origen español.

Aurelio Miras Portugal se reunió asimismo con la directiva del Ateneo Español de México, una sociedad histórica, fundada en 1949, que es un referente

tanto para los españoles que residen en ese país, como para los intelectuales y artistas mexicanos. El Ateneo Español de México ha pasado por unos momentos críticos para su supervivencia debido a la falta de fondos para su sostenimiento, al resultar insuficientes las ayudas y subvenciones que recibía de la AE-CID. El Ateneo ha percibido con cargo a los programas de subvenciones de la Dirección General de Migraciones un total de 11.000 euros durante los últimos tres años.

El director general asistió a la asamblea general de socios del Centro Gallego de México. Esta asociación, fundada en 1911, es una de las más veteranas y con mayor actividad de las entidades españolas en México.

Como es habitual en estos viajes, el director general de Migraciones se reunió con el Consejo de Residentes Españoles, que preside Jaro Paz Justo, que también es Consejero del Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior (CGCEE), y con Eduardo Dizy, el presidente del CGCEE.

## MEDALLAS EN GUATEMALA

Dos semanas después Aurelio Miras Portugal viajó a Guatemala para asistir, en representación del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, al acto de celebración del 150 aniversario de la Asociación Española de Beneficencia y entregar a esta entidad y al Sanatorio 'Virgen del Pilar' la Medalla de Honor de la Emigración en su categoría de Oro.



El director general asistió a la asamblea general de socios del Centro Gallego de México. Acompañaron al director general, el presidente de la Asociación, Juan Luz, el embajador de España en Guatemala, Alfonso Portabales, y el consejero de Empleo y Seguridad Social con sede en México, Carlos Moyano, así como representantes de la colectividad española en Guatemala.

La Asociación Española de Beneficencia es una de las entidades españolas más importantes del país. En noviembre de 2015 le fue concedida la Medalla de Honor de la Emigración por su labor benéfica con los españoles carentes de recursos, sus familiares y descendientes residentes en Guatemala, un trabajo que viene realizando desde su creación, hace 150 años. Asimismo, esta sociedad de beneficencia trabaja para estrechar las relaciones entre españoles y guatemaltecos, desarrollar proyectos que mejoren sus labores de asistencia y también que garanticen un legado sólido para el futuro de la asociación.

El presidente de la Asociación, Juan Luz, afirmó que es un gran "privilegio" haber sido el encargado de recoger este premio, que rinde "tributo" a todas las juntas directivas pasadas: "es un vínculo que une a los españoles, es una asociación que mantiene el espíritu y la esperanza de que seamos un solo pueblo con Guatemala".

La Asociación Española de Beneficencia es una institución altruista,

fundada en Guatemala el 11 de marzo de 1866, con el nombre Sociedad Española de Beneficencia, aunque a partir de 1973 utiliza el nombre con el que le conoce en la actualidad.

Entre las entidades de servicios que ha puesto en marcha la Asociación están el hospital privado Sanatorio 'Nuestra Señora del Pilar' (1963), su rama más conocida y al que también le fue impuesta la medalla, y el club social Centro Español, fundado en 1974.

Precisamente fue Miras Portugal el encargado de entregar la medalla al Sanatorio 'Nuestra Señora del Pilar'

y en su intervención felicitó a ambos entes por un galardón que premia a "protagonistas excepcionales" cuyo fin es velar por la prosperidad de la comunidad española en el país centroamericano.

El director de Migraciones destacó que estos galardones "significan que España, el pueblo español, los españoles del exterior han creado unos valores que son probablemente admirados por gran parte del mundo".

El Sanatorio 'Nuestra Señora del Pilar' es en la actualidad uno de los hospitales de especialidades con mayor prestigio en el país, contando con una plantilla de 800 personas y más de 50.000 pacientes atendidos cada año, siendo una institución que presta atención sanitaria sin ánimo de lucro a los españoles y sus familiares.

Miras Portugal visitó el centro sanitario dentro de las acciones para la preparación del Segundo Encuentro de Hospitales y Sociedades de Beneficencia que tendrá lugar en Uruguay. Se está profundizando especialmente en aquellos ámbitos comunes, como la especialización e investigación del mismo tipo de enfermedades vinculadas a un área geográfica. □

**REDACCIÓN C. DE E.**



# Acuerdo para las elecciones a Consejos de Residentes

**La reunión de la Comisión Permanente del Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior ha traído la convocatoria de elecciones a los Consejos de Residentes para septiembre de 2016**

**E**n las últimas reuniones de la Comisión Permanente había rondado el asunto de las elecciones a los Consejos de Residentes (CRE), que habían de celebrarse este año 2016. Las conversaciones de los consejeros de la comisión, acompañados por el secretario del Consejo y director general de Migraciones, Aurelio Miras Portugal y los representantes del ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación, el sub-

director general de Protección y Asistencia Consular, Javier Pagalday, y el jefe de área de Asuntos Sociales, Javier Irazoqui acabaron por fijar el 18 de septiembre o días próximos, como fecha para celebrar las elecciones a los CRE. En las que se renovarán los que ya están constituidos como los que se formen nuevos. Esta fecha se podrá adaptar en un margen de unos días en función de las necesidades y la decisión de la Comisión Electoral de cada consulado.

Con la elección de esta fecha se evita que las elecciones a los CRE sean en verano, con la inevitable dispersión de los electores por las vacaciones estivales. Ángel Capellán, presidente de la Comisión de Derechos Civiles y Participación y consejero por Estados Unidos reconoció que “Ha habido una actitud clarísima de cooperación y búsqueda de soluciones”. Así como deseó que se alcance “el máximo éxito y que se constituyan el mayor número de CRE posibles”.

Por su parte, Miriam Herrero, presidenta de la Comisión de Educación y Cultura y consejera por Suiza, destacó la importancia del compromiso del ministerio para “unificar los criterios y documentos necesarios para presentar los avales” y participar en las elecciones al CRE. “Había muchas críticas porque dependiendo del consulado se pedían cosas diferentes”. Actualmente hay 94 consulados que cuentan con más de 1.200 españoles inscritos y que podrían constituir un CRE pero sólo lo tienen 38.

Con el objetivo de que más españoles conozcan la convocatoria de elecciones, las fechas, la normativa y toda la información referente a este proceso se valora positivamente la disposición del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación para utilizar en estas elecciones los listados de correos electrónicos de los consulados que cuenten con ellos. “Esperamos que de esta manera





Las elecciones a los CRE serán en septiembre.

podamos llegar a más gente”, resaltó Miriam Herrero.

Una vez fijada la fecha para la renovación este año de los CRE, la Comisión Permanente quiso dar un paso más y buscar una solución permanente. Para ello, y tras un intenso debate, decidieron fijar una fecha para la celebración del I Pleno de cada mandato, ya que la legislación marca los plazos para renovar los CRE a partir de esta fecha.

## REFORMAS PARA EL PLENO

El presidente de la Comisión de Derechos Civiles y Participación, Ángel Capellán, lanzó varias propuestas con respecto a la estructura del I Pleno de cada mandato, “de manera que tenga mayor contenido”. Este cambio pasaría por celebrar una sesión inicial de unas dos horas en que, en pequeños grupos, los consejeros veteranos ofrezcan información a los nuevos consejeros de cómo funciona el Consejo General.

Asimismo propuso “romper la invisibilidad del Pleno” organizando una rueda de prensa con los medios a nivel nacional para que puedan conocer qué es lo que se hace en el CGCEE.

Por otro lado aventuró “que cada Pleno pudiera tener una audiencia relevante. El primer Pleno podría ser con el Rey; el segundo, con el presidente del Gobierno; el tercero, con el presidente

del Congreso; y el cuarto, con el presidente del Senado”.

Además, el presidente de la Comisión de Derechos Civiles también propone reuniones con cada uno de los ministros clave como los responsables de Exteriores, Justicia y Educación. Para poder llevar a cabo todo esto se propuso que los Plenos vuelvan a tener tres días de duración.

La Comisión Permanente hizo acuse de recibo del informe de Radio Televisión Española (RTVE) sobre las emisiones en onda corta, en el que dan cuenta de los

trabajos realizados para mejorar este servicio. Miriam Herrero, presidenta de la Comisión de Educación y Cultura, explicó que RTVE respondió “muy bien” a la petición de reponer las emisiones en onda corta y a las peticiones que se le hicieron al respecto. “Había sitios donde la calidad de la emisión era muy mala y se estuvieron ajustando las frecuencias mientras que en otros la emisión de las ocho horas se hace en dos bloques de cuatro horas.

Finalmente la Comisión permanente estableció el calendario de reuniones de las comisiones delegadas de este año. La de Derechos Civiles y Participación será los días 18 y 19 de abril; la de Asuntos Educativos y Cultura tendrá lugar el 25 y 26 de abril; la de Asuntos Sociolaborales se celebrará el 23 y 24 de mayo; y la de Jóvenes y Mujeres está prevista para el 20 y 21 de junio. □

**REDACCIÓN C. DE E**

En el número anterior –722. Enero 2016. En el recuadro de la página 8– se deslizó un error al adscribir los CREs de México y Guadalajara a América Central y Caribe, cuando México pertenece a América del Norte.



El pleno del Consejo.

# DIRECCIONES DE INTERÉS

## CONSEJERÍAS DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

### ALEMANIA

Acreditación en Polonia  
Lichtenstreinallee, 1,  
10787-BERLÍN  
Tel: 00 49 302 54 00 74 50  
alemania@meyss.es

### ARGENTINA

Viamonte, 166  
1053-BUENOS AIRES  
Tel: 00 54 11 43 13 98 91  
argentina@meyss.es

### BÉLGICA

Acreditación en Luxemburgo  
Avenue de Tervuren, 168  
1150 BRUSELAS  
Tel: 00 32 2 242 20 85  
belgica@meyss.es

### BRASIL

SES Avda. Das Nações Lote  
44, Qd. 811  
70429-900-BRASILIA D.F.  
Tel: 00 55 61 3242 45 15  
brasil@meyss.es

### CANADÁ

74 Stanley Avenue  
K1M 1P4-OTTAWA  
ONTARIO  
Tel: 00 1 613 742 70 77  
canada@meyss.es

### COLOMBIA

Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social  
Calle 94 A no 11 A-70  
BOGOTÁ D.C.  
Tel: 00 571 236 85 43  
colombia@meyss.es

### COSTA RICA

Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social  
Acreditación en Honduras,  
Panamá, Nicaragua,  
El Salvador y Guatemala  
Barrio Rohrmoser  
Carretera de Pavas,  
Costado Norte Antojitos  
2058-1000-SAN JOSÉ  
Tel: 00 506 22 32 70 11  
costarica@meyss.es

### CHILE

Calle Las Torcasas, 103  
Oficina 101  
Las Condes  
SANTIAGO DE CHILE  
Tel: 00 56 22 263 25 90  
chile@meyss.es

### CUBA

Edificio Lonja del Comercio  
Oficina 4 E y F  
C/ Lamparilla, 2  
La Habana Vieja  
CIUDAD DE LA HABANA  
Tel: 00 537 866 90 14  
cuba@meyss.es

### DINAMARCA

Acreditación en Suecia,  
Finlandia, Noruega, Estonia,  
Letonia y Lituania  
Gothersgade, 175, 2 th  
1123-COPENHAGUE K  
Tel: 00 45 33 93 12 90  
dinamarca@meyss.es

### ECUADOR

C/La Pinta, 455/Av. Amazonas  
Apdo. Correos 17-01-9322  
QUITO  
Tel: 00 593 2 22 33 774  
ecuador@meyss.es

### ESTADOS UNIDOS

2375, Pennsylvania Av., N.W.  
20037-WASHINGTON D.C.  
Tel: 00 1 202 728 23 31  
estadosunidos@meyss.es

### FRANCIA

6, Rue Greuze  
75116-PARÍS  
Tel: 00 33 1 53 70 05 20  
francia@meyss.es

### ITALIA

Acreditación Grecia y Rumanía  
Via di Monte Brianzo 56  
00186-ROMA  
Tel: 00 39 06 68 80 48 93  
italia@meyss.es

### LUXEMBURGO

Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social  
Bd. Emmanuel Servais, 4  
2012-LUXEMBURGO  
Tel: 00 352 46 41 02  
luxemburgo@meyss.es

### MARRUECOS

Acreditación en Túnez  
Rue Aïn Khalouya  
Av. Mohamed VI  
m. 5.300-Souissi  
10170  
RABAT  
Tel: 00 212 537 63 39 60  
marruecos@meyss.es

### MÉXICO

Acreditación en Cuba  
Galileo, 84  
Colonia Polanco  
11550  
MEXICO, D.F.  
Tel: 00 52 55 52 80 41 04  
mexico@meyss.es

### PAÍSES BAJOS

Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social  
Bleijenburg, 1  
2511-VC - DEN HAAG  
Tel: 00 31 70 350 38 11  
paisesbajos@meyss.es

### PERÚ

Acreditación en Bolivia y  
Comunidad Andina  
de Naciones  
Choquehuanca 1330  
San Isidro,  
LIMA 27  
Tel: 00 511 212 11 11  
peru@meyss.es

### POLONIA

Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social  
Avda. Mysliwiecka, 4  
00459  
VARSOVIA  
Tel: 00 48 22 583 40 41  
polonia@meyss.es

### PORTUGAL

Rua do Salitre, 1 - 1269-052  
LISBOA  
Tel: 00 35 121 346 98 77  
portugal@meyss.es

### REINO UNIDO

Acreditación en Irlanda  
20, Peel Street - W8-7PD-  
LONDRES  
Tel: 00 44 20 72 21 00 98  
reinounido@meyss.es

### REPÚBLICA DOMINICANA

Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social  
Av. Independencia, 1205  
1205-SANTO DOMINGO  
Tel: 00 18 09 533 52 57  
republicadominicana@meyss.es

### SENEGAL

45, Bd. de la République  
Imm. Sorano, 3Eme.  
Etage-DAKAR  
Tel: 00 221 33 889 33 70  
senegal@meyss.sn

### SUIZA

Acreditación en Austria y  
Liechtenstein  
Kirchenfeldstrasse, 42  
3000-BERNA 6  
Tel: 00 41 31 357 22 50  
suiza@meyss.es

### URUGUAY

Acreditación en Paraguay  
Avda. Dr. Francisco Soca, 1462  
11600 MONTEVIDEO  
Tel: 00 5982 707 84 20  
uruguay@meyss.es

### VENEZUELA

Acreditación en Colombia  
y República Dominicana  
Avda. Principal Eugenio  
Mendoza, con 1.<sup>a</sup> Tranversal.  
Edificio Banco Lara, 1.<sup>er</sup> Piso  
Urb. La Castellana - CARACAS  
Tel: 00 58 212 319 42 30  
venezuela@meyss.es



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EMPLEO  
Y SEGURIDAD SOCIAL

SECRETARÍA GENERAL  
DE INMIGRACIÓN  
Y EMIGRACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL  
DE MIGRACIONES

# Respirar el mismo aire: migrantes y Estado de bienestar

**En la Fundación CIVES, en Madrid, se celebró un seminario sobre Migración y Estado de bienestar, destinado a conocer el papel que desempeña el Estado, en la inclusión de personas migrantes**

**L**a inmigración soporta todo un conjunto de estereotipos y tópicos, que no tienen ninguna base real, especialmente los económicos. Hay especialistas en el tema que rechazan la idea de que integrar cuesta dinero, que rechazan la idea de que las personas que abandonan sus hogares y vienen a Europa, lo hacen para darse "la vida padre". Entienden además que propagar esas ideas es peligroso: se empieza contra las personas migrantes y se sigue con el resto de la sociedad, en una espiral de "guerra social".

Estrella Rodríguez, presidenta de la Plataforma de Organizaciones de Acción Social, aseguró en su intervención que la ecuación Estado de Bienestar-Inclusión debía ser sencilla si se ponía el concepto de ciudadanía en el núcleo de la cuestión y se entendía como un proceso direccional. Sin embargo, añadió, el giro en las políticas europeas ha provocado un "Estado de bienestar menguante, que ha dejado de funcionar como amortiguador social para crear una situación de desigualdad".

La xenofobia y la islamofobia, en España, son anteriores a los atentados del 11-M. Para el Gobierno español no fue problema realojar a las 36.000 personas que llegaron a Canarias en cayucos, ni supuso ninguna alarma social. Sin embargo, ahora existe una campaña contra las personas migrantes. En la sesión de la tarde, los participantes dialogaron con representantes de las administraciones municipales y organizaciones de personas migrantes que asistieron al seminario. Francisco M.

Paloma, concejal en Fuenlabrada manifestó que "el endurecimiento de las políticas migratorias supone una vuelta atrás: se está achicando el espacio para actuar, aunque tengamos recursos". Álvaro Marzal, técnico del Ayuntamiento de Torrent dijo que "Invertir en inmigración es una inversión segura", Y desmontó el absurdo discurso de que "los inmigrantes se lo llevan todo".

Vladimir Paspuel, presidente de la Asociación Rumiñahui, hispano-ecuatoriana, manifestó que "es a través de los barrios, a partir del contacto directo de unos y otros, cuando se aprende a hacer cosas juntos en lo cotidiano. Para Paspuel es básico que se apoye a las organizaciones de migrantes con espacios para reunirse en una sociedad en la que no tienen derecho al voto. La participación política es fundamental y no puede depender de convenios bilaterales.

Rifkat El Hichou, de Jóvenes Musulmanes de España, relató las dificultades de los musulmanes por los prejuicios provocados por un escenario in-

ternacional que nada tiene que ver con ellos, pero que les sitúa en el centro de todos los recelos. Añadió que el idioma les supone otra barrera, con el etiquetado de "extranjeros" pese a haber nacido en España. También señaló el trato que reciben en ciertas administraciones por el hecho de no saber llenar un formulario o los problemas para la foto del DNI o ponerse el velo.

Sonia Ortega, coordinadora del área de interculturalidad de la Liga Española de la Educación y la Cultura Popular (LEECP) manifestó la necesidad de fondos europeos para que la integración no se limite a población extracomunitaria, para evitar la segregación y que la población local lo advirtiera como unos recursos exclusivos para inmigrantes: "Se trata de encontrar espacios para respirar el mismo aire; se trata de vivir juntos para experimentar la convivencia y generar inclusión". ☐

**HERMÓGENES RAMOS:**  
**FOTO: CEDIDA POR CIVES**

Las ponencias se complementaron con imágenes y gráficos para mejor conocimiento de la realidad.



# España sigue perdiendo población

**2,3 millones de españoles viven en el exterior, según datos del Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero (PERE)**

**S**egún estos datos publicados por el Instituto Nacional de Estadística (INE), el pasado 1 de enero había 2.305.030 españoles inscritos en los registros consulares, lo que equivale a un aumento del 5,6% con respecto a la misma fecha de 2015, cuando eran 2.183.043 los que residían en el exterior.

Si se toma como referencia el año 2009, cuando este organismo público comenzó a difundir esta información y la crisis económica ya había afectado a España, el incremento de aquellos que hicieron las maletas a otro punto del globo sin viaje de vuelta se dispara al 56,6%.

El número de españoles que han rehecho su vida en el exterior mantiene una tendencia ascendente, debido, sobre todo, a la nacionalización de extranjeros, es decir, migrantes que obtuvieron la doble nacionalidad en España y regresaron después a sus países.

Entre 2009 y 2016 el número de ciudadanos con pasaporte español que vive fuera ha aumentado en un 56%, pero los nacidos en España son solo un 21% más, según el Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero (PERE) que ha hecho público el INE este jueves. Un ejemplo de ello es que entre los 10 países con más residentes españoles es-

tán Argentina, con 439.236; Venezuela, con 188.025; Brasil, con 125.150; Cuba, con 128.541; o México, con 123.189.

Para Andreu Domingo, subdirector del Centro de Estudios Demográficos de la Universidad Autónoma de Barcelona, Ecuador es un ejemplo representativo de este fenómeno migratorio. De las 11.782 nuevos españoles que se inscribieron en los registros consulares de este país sudamericano en 2015, 8.820 no nacieron en España, lo que representa el 74,9%. “La mayoría de estos españoles son personas que han nacido en Ecuador y que han regre-

sado a su país. Además, los españoles nacidos aquí que se han ido a Ecuador el año pasado [2.962] son, en su mayor parte, hijos de la inmigración”, explica Domingo. De los 111.223 españoles que viven en América, 78.864 residen en el país en el que nacieron.

Además de la nacionalización de extranjeros, otro elemento que ha propiciado el aumento de españoles en el exterior ha sido la ley de Memoria Histórica, aprobada en diciembre de 2007. Esta norma permitió acceder a la nacionalidad española a los hijos de emigrantes y exiliados sin la necesidad de que sus padres hubie-



Jóvenes españoles han emigrado a Reino Unido, Alemania y Francia.



En 2015 en España ha habido más defunciones que nacimientos.

**El número de españoles residentes en el extranjero se ha incrementado en un 5,6% en el último año**

ran nacido en España, como se requería hasta entonces. “Es el caso, por ejemplo, de Argentina, donde 20.885 españoles de los 22.512 que se inscribieron en 2015 nacieron en ese país sudamericano. Muchos son hijos de la emigración del siglo XX”, dice Domingo.

La economía viene siendo uno de los factores que propició el éxodo de españoles por la falta de oportunidades laborales. En Reino Unido, por ejemplo, viven 102.498 españoles, un 77% más de los que lo hacían en 2009. En Alemania, otro país que ha absorbido una parte de la emigración que ha emigrado buscando nuevas oportunidades de trabajo, el incremento es del 35%, con 139.555 españoles en su territorio.

Para varios expertos existe la sospecha de que el número real de españoles en el

extranjero es todavía mayor. La inscripción en los consulados es voluntaria y muchos jóvenes que parten a otros países de Europa no se dan de alta al considerar que su estancia será temporal —aunque residan varios años en el exterior— y que no están informados de lo que esa inscripción les aporta. El registro también implica la baja del padrón municipal, lo que supone la pérdida de acceso normal al sistema de salud o de ventajas sociales, como el acceso a una vivienda de promoción pública.

El número de españoles que ha emigrado ha aumentado este año en todos los continentes. Aunque América ha sido la región donde ha habido más nuevas inscripciones, con 70.798 españoles más de los que había en 2015 para llegar casi al millón y medio de residentes, Asia ha sido el territorio que más ha aumentado por-

centualmente, con un 12,3% de crecimiento. El 1 de enero de este año había 34.190 españoles en el continente más extenso y poblado del planeta, 3.749 más de los que había en la misma fecha un año antes.

En Europa hay al menos 775.785 españoles viviendo, con Francia, Reino Unido, Suiza y Alemania como destinos predilectos. Son 44.946 más de los que había en 2015, con un incremento relativo del 6,1%. África es el continente donde residen menos españoles, solo 19.731, con Marruecos (8.691), Sudáfrica (1.910) y Guinea Ecuatorial (1.705) como principales países. En Oceanía viven 20.900.

En 2015, además, por primera vez en España ha habido más defunciones que nacimientos. □

REDACCIÓN C.DE E.

## Población de nacionalidad española residente en el extranjero por continente y lugar de nacimiento

Continente	TOTAL	Lugar de nacimiento			
		España	País de residencia	Otros países	No consta
<b>TOTAL</b>	<b>2.305.030</b>	<b>766.996</b>	<b>1.371.734</b>	<b>158.530</b>	<b>7.770</b>
Europa (*)	775.785	405.335	290.984	75.536	3.930
África	19.731	8.652	9.178	1.813	88
América	1.454.424	323.321	1.053.548	74.007	3.548
Asia	34.190	18.061	10.854	5.218	57
Oceania	20.900	11.627	7.170	1.956	147

(\*) Excluida España

# Rocío Márquez

## “Soy una artista en construcción y espero seguir siéndolo siempre”

**C**on su segundo disco ‘El Niño’, un trabajo de investigación y experimentación en torno a la figura de Pepe Marchena, la cantaora Rocío Márquez (Huelva, 1985) rompe fronteras musicales y presenta un flamenco audaz y contemporáneo que la ha llevado a actuar en el Primavera Sound de Barcelona y a ser requerida en los escenarios de medio mundo. Hablamos con ella en Bruselas, en el marco de su gira europea 2016.

**Este año empezó para usted con la buena noticia de ver cómo el diario francés ‘Le Monde’ saludaba a ‘El Niño’ como uno de los mejores discos de 2015 y desde que lo publicó le llueven reconocimientos y elogios, también de la crítica no flamenca, lo que significa que está llegando a un público diferente. ¿Cómo se posiciona ante este momento dulce?**

*Con agradecimiento. Es cierto que 2015 ha sido un año magnífico para mí, pero también es verdad que las cosas van viniendo muy poquito a poco y yo eso lo agradezco porque soy una persona lenta en esencia y prefiero que las cosas vayan despacio, ya que es así cómo se les ve el sentido. A veces nos metemos en una vorágine y es un poco complicado tener claro cuál era la intención de uno cuando se metía en esto, que en mi caso no era otra que disfrutar y hacer disfrutar, y ser feliz y hacer feliz. Aunque*



Rocío Márquez, una estrella emergente.

*no haya sido este el objetivo al publicar ‘El Niño’, sino simplemente trabajar sin marcarme límites, el comprobar que estoy llegando a otro tipo de público me hace mucha ilusión; verme en el escenario del Primavera Sound fue como de las cosas más impactantes que me han pasado hasta ahora. Quién me iba a decir a mí que iba a actuar allí un día; allí me veía perfectamente como público, pero no como artista.*

**Además de un disco, también dedica a Pepe Marchena su tesis doctoral [Márquez tiene un máster en Estudios**

**Avanzados de Flamenco por la Universidad de Sevilla]. ¿Qué tiene este cantaor que la cautiva tanto?**

*¡He cambiado el tema de la tesis! Al final la estoy haciendo sobre la técnica vocal en la historia del flamenco, que es un tema que también me interesaba mucho, y por mi salud mental pensé que era mejor cambiar (risas). He estado muy inmersa en la figura de Marchena porque comencé la tesis al mismo tiempo que empezaba a preparar el disco y era curiosísimo porque leía algo que me parecía interesante a nivel teórico y al final eso se ha acabado reflejando en la práctica, porque era inevitable. Y esto creo que ha marcado mucho al disco de ‘El Niño’, ya que hay en él una parte teórica muy fuerte. Y para contestar a tu pregunta te diré que de Marchena lo que me cautiva por encima de todo es su libertad. Para mí ha sido un punto de inflexión en el cante, uno de los pocos cantaores que ha conseguido el equilibrio entre el conocimiento de lo clásico y la creación, que a mí me parece que son dos cosas que pueden ir de la mano, como he intentado demostrar en ‘El Niño’. Y además es que yo necesito estas dos partes: necesito lo clásico y necesito esa parte de creación y de permitirme otras búsquedas, unas veces estaré más acertada y otras veces estaré menos, pero permitírmelas para sentirme libre. Y esto fue lo que me enamoró perdidamente de Marchena: que en él siempre lo clásico es el punto de partida, no el fin.*



Le Monde ha destacado su disco "El Niño" como el mejor de 2015.

**Hay una expresión que he visto que utiliza mucho y es la necesidad de 'abrirse puertas', tomando como clara referencia a Enrique Morente, al que ha calificado en repetidas ocasiones como su maestro. Pertenezco a una generación de cantaores que ha tenido como referencia a Enrique, esto es indudable. Hablaba hace un momento de Marchena como punto de inflexión y después para mí viene Enrique, con Camarón en medio, por supuesto. Los tres fueron personas que cambiaron el cante y crearon escuela de una manera profunda; ellos cambiaron la manera de ver las cosas. Enrique abrió esa puerta y para mí es una oportunidad maravillosa poder continuar ese camino que él marcó. Sin comparaciones, porque estamos hablando de un genio, pero sí quisiera parecerme a él a un nivel más elemental, en esa manera que él tenía de acercarse al flamenco sin complejos. Eso nos lo enseñó él: la importancia de no tener complejos. Yo no quiero que cada vez que estoy grabando algo en un estudio tenga que plantearme si es flamenco o no es flamenco; ya verá la gente cómo lo quiere clasificar, quien tenga la necesidad de clasificarlo. Y quien pueda disfrutarlo así sin más, tanto mejor.**

**Un momento crucial en su trayectoria fue cuando consiguió en 2008 la Lámpara Minera del Festival del Cante de las Minas de la Unión y cuatro primeros premios, algo que hasta entonces**

**sólo había logrado Miguel Poveda. ¿Es entonces cuando decide dedicarse profesionalmente al flamenco?**

Te diré que ganar allí fue para mí una explosión que me costó casi un año asimilar, que como te he dicho antes soy muy lenta (risas). A mí siempre me ha preocupado el no acordarme de las cosas bonitas, de los momentos que son especiales, porque a veces pasa todo tan rápido que no te da tiempo ni a disfrutarlo. Y recuerdo que mi gran preocupación en aquel momento era no disfrutar de aquello tan importante que me estaba pasando. El flamenco tiene una cosa que a mí me gusta mucho y es que vas muy poco a poco, es muy raro un pelotazo en el flamenco. Haces muchas peñas antes,

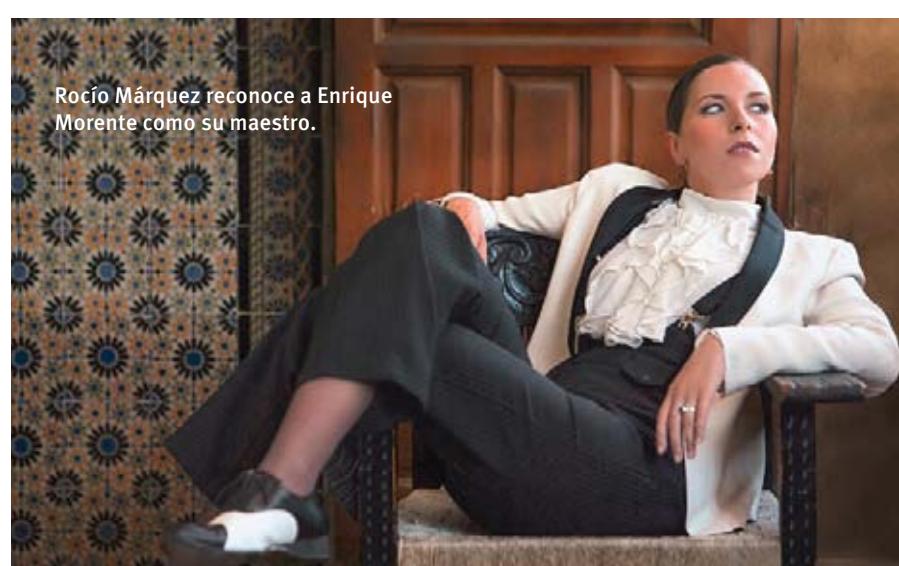
te presentas a muchos concursos, entras en circuitos, en festivales, vas conociendo a la gente de la profesión, a artistas que te hacen crecer y te hacen aprender mucho. Sí que intenté aprovechar el impulso que me dio haber triunfado en la Unión para orientar un poco mi carrera... pero 'lámparas' hay más de cincuenta ya y no todos funcionan, lo que nos debería hacer pensar que hay una parte que no recae solo en el premio. El premio te ayuda, qué duda cabe, pero pienso que después todo depende mucho de la actitud de cada uno.

**Hablando de aprender y volviendo otra vez a Morente, él dijo aquello de: 'Si termina el aprendizaje, se termina todo'. ¿Está de acuerdo?**

Totalmente. Seguir aprendiendo es lo que nos motiva, entender que cada proyecto es una nueva experiencia y una oportunidad única para seguir creciendo. Yo soy una artista en construcción y espero seguir siéndolo siempre, espero no instalarme nunca. Todos tenemos tendencia a la seguridad, a lo que sabes que te funciona, esto es muy humano. Pero yo prefiero el movimiento. O como Enrique decía: 'Me la tengo que jugar en cada tercio si no, prefiero el desastre'. Yo también. □

**TEXTO: ÁNGELA IGLESIAS BADA**

**FOTOS: CURRO CASSILLAS**



Rocío Márquez reconoce a Enrique Morente como su maestro.

# Cuando el futuro es presente

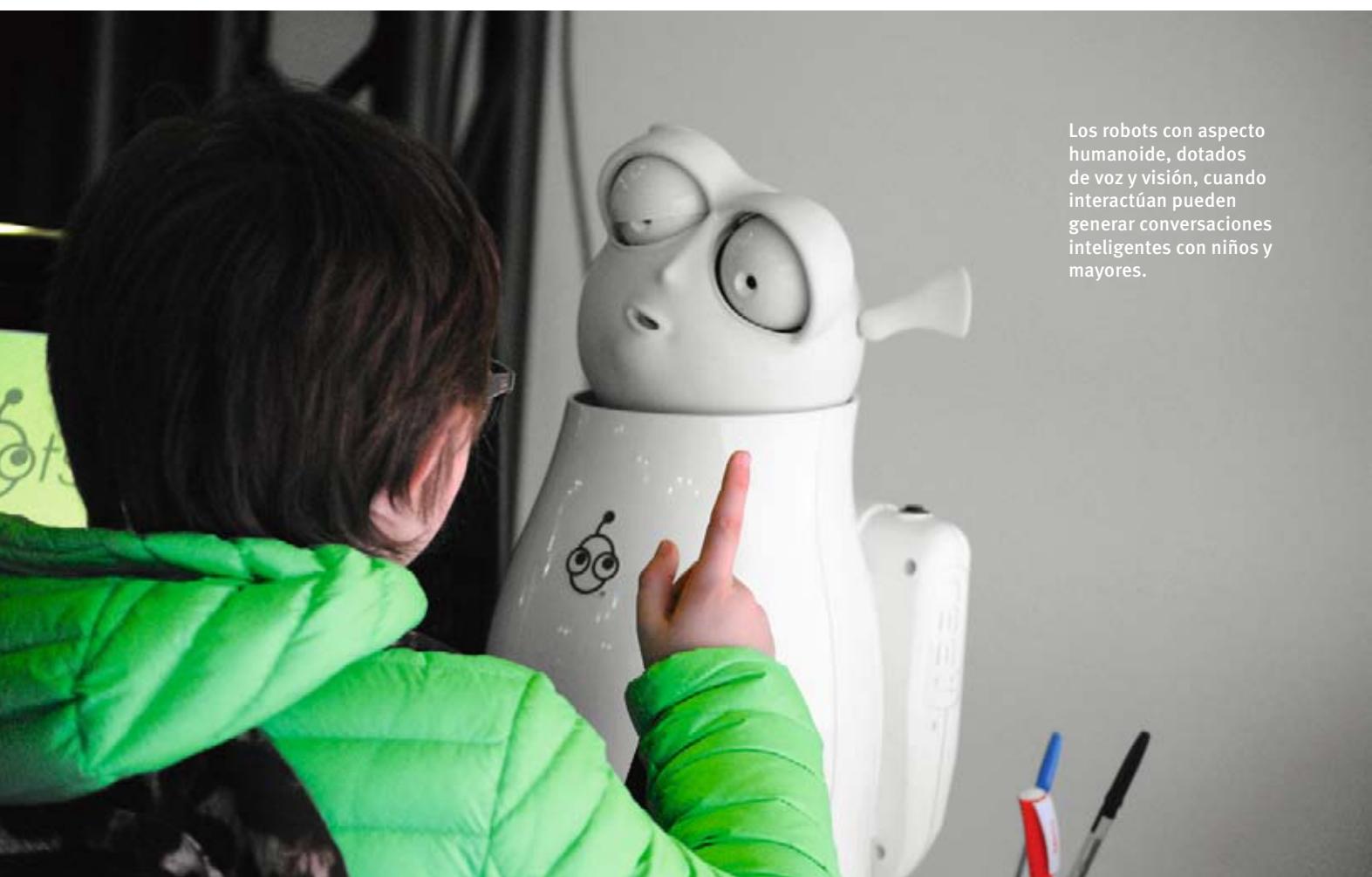
**Madrid ha sido el escenario de Global Robot Expo, una feria internacional de robótica que nos trae el futuro a nuestros días**

**A**l igual que ocurrió con Internet, que revolucionó nuestra manera de comunicarnos en el planeta; los robots adelantan el futuro para ayudarnos a superar los grandes retos de nuestra sociedad: industria, energía, medicina, agricultura, cuidado del medio ambiente, deporte, educación, seguridad, hogar, ocio...

Global Robot quiere ser el mayor evento sobre tecnologías robóticas de Europa y ha nacido de la necesidad de una industria en auge y expansión. El objetivo es facilitar un espacio donde fabricantes, investigadores (universidades), inversores y potenciales clientes puedan ponerse en contacto, interrelacionarse para convertirse en un referente dentro del sector de la ro-

bótica en Europa. En la feria han participado más de 70 empresas, contando con Startups, líderes mundiales del sector.

En la exposición, los expertos impartieron charlas y conferencias sobre robótica, mostrando las últimas novedades de los investigadores, ofreciendo actividades de ocio relacionadas con las tecnologías robóticas...



Los robots con aspecto humanoide, dotados de voz y visión, cuando interactúan pueden generar conversaciones inteligentes con niños y mayores.

**Los juguetes robóticos forman parte de lo que actualmente se llama “robotrónica”, dentro de la “juguetrónica”, que tiene como objetivo dar a conocer la robótica en sus distintos apartados: educativo, de investigación y comunicación**

España está considerada la octava potencia mundial en robótica, superando las 31.000 unidades instaladas. El sector prevé una inversión de 2.500 millones de euros en España y la creación de más de 2 millones de puestos de trabajo en los próximos 8 años, según la Asociación Española de Robótica y Automatización Tecnologías de la producción (AER-ATP). En la actualidad el mercado de la robótica mueve 30 mil millones de dólares y se estima que para el año 2025 la cifra alcance los 400 mil millones.

#### HACIA LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL

La película Inteligencia Artificial nos adelantaba un futuro de máquinas que



La robótica forma ya parte de la Medicina. Hay robots capaces de realizar micro-injertos de pelo humano para acabar con las calvicies.

acaban desarrollando su propia inteligencia, a partir de la inteligencia humana. Ese futuro no parece estar tan lejos, o esa lejanía es presente. Porque hay máquinas que nos dan la bienvenida al futuro, máquinas hechas a imagen y semejanza del hombre, que son programables e interactivas que sirven tanto para el entretenimiento como para fomentar los conocimientos de robótica.

Para deleite del público, Global Robot permitió ver piezas “prehistóricas” que, en su momento, parecían artíulos de ciencia-ficción, como el robot

“Hello Kitty (2004), fabricado por NEC y Futaba para el 30 aniversario de Hello Kitty. Tras su infantil aspecto hay un robot capaz de establecer conversaciones de un niño de 5 años (con miles de variaciones), reconocer visualmente hasta 10 personas, presentar estados de ánimo... tiene visión esteoscópica y se ha utilizado en hoteles como recepcionista; IFBOT (2004), diseñado por el instituto de tecnología avanzada de Nagoya, Japón. Es un robot autónomo, cargado de sensores que le permiten reconocer su entorno y personas, con

más de 40 mil patrones para la conversación: presenta emociones y estados de ánimo gracias a su cara que dispone de 10 motores y 108 leds; RW ATRV-Jr (2000), fabricado por Real World Interface, que fabricó tres modelos antes de convertirse en iRobot. Es una versión económica diseñado para universidades y laboratorios; FUJITSU HOAP-3 (2005), que tiene un precio superior a los 90.000 dólares. Fue el robot modelo para el desarrollo en universidades. Se fabricaron menos de cien unida-



Se fabrican robots con formas de animales, para acompañar a todo tipo de personas. Los hay que son perros-robóticos, que reaccionan al tacto humano.

Una de las grandes atracciones de Global Robot fueron los drones (dispositivos voladores no tripulados). Han evolucionado con una rapidez sorprendente, pudiéndose utilizar para muchas funciones, normales o de alto riesgo

des. Es un robot de tecnología punta: 28 grados de libertad, manos prensiles, sensores de presión, doble cámara HD con reconocimiento visual... sus más de 9 kilos de peso no son problema para sus potentes motores y sistema de equilibrio... todas estas máquinas, con distintas funciones, acabarán siendo electrodomésticos en nuestras casas.



Los drones ofrecen cada día más servicios. Ya se piensa en su utilidad para llevar paquetería.

### LA MEDICINA Y LA ROBÓTICA

La robótica se ha incorporado a la Medicina, para ayudar a los médicos, en cualquiera de sus especialidades. Son máquinas inteligentes que pueden localizar enfermedades y lesiones, no detectables por máquinas convencionales; o ayudar a realizar operaciones

de alto riesgo en partes sensibles de cuerpo, como los ojos; aunque también puede eliminar tumores en zonas corporales de acceso difícil; o realizar implantes de pelo con una precisión milimétrica. La robótica, en una de sus facetas médicas, prepara la ayuda creciente a las personas mayores, por el envejecimiento de la población.

### JUGUETRÓNICA

Los juguetes robóticos forman parte de lo que actualmente se llama "robotrónica", dentro de la "juguetrónica", que tiene como objetivo dar a conocer la robótica en sus distintos apartados: educativo, de investigación y comunicación... Los fabricantes pueden diseñar y crear aplicaciones a medida, para que el robot se adapte a las funciones que se quiera que se hagan.

La foca Nuka, un robot con forma de peluche, capaz de interactuar con las personas, está diseñada para acompañar y asistir a personas que tengan necesidades especiales, como dependientes o personas con autismo, o mayores. No deja de ser un juguete, con otras muchas funciones.





R2-D2, que nació para la película "La guerra de las Galaxias" es otra de las grandes atracciones de las ferias de robótica.

Las películas de "La guerra de las galaxias" nos adelantaban un futuro posible, de naves y robots al servicio de los hombres. Uno de los más famosos robots es R2-D2, de "Star Wars" (la guerra de las galaxias), con funciones de reparación de naves y asistente de navegación. R2-D2 estuvo en la feria Global Robot, siendo una de las estrellas: el público hacía colas para fotografiarse con una máquina que podría definirse como un cilindro con ruedas, brazos rígidos y una semi-esfera giratoria por cabeza.

#### ROBOTS INTERACTIVOS Y DRONES

El público asistente a Global Robot se quedaba maravillado ante algunos robots humanoides interactivos con cualquier tipo de personas: escuchan, ven, hablan... sus movimientos y acciones no tienen límite: pueden jugar un partido de fútbol, actuar de profesores, promocionar productos, realizar complejas coreografías. Hay robots capaces de educar a niños de 5 años o jóvenes que empiezan la universidad. También son herramientas para aprender a programar, desde los niveles más básicos de aprendizaje.

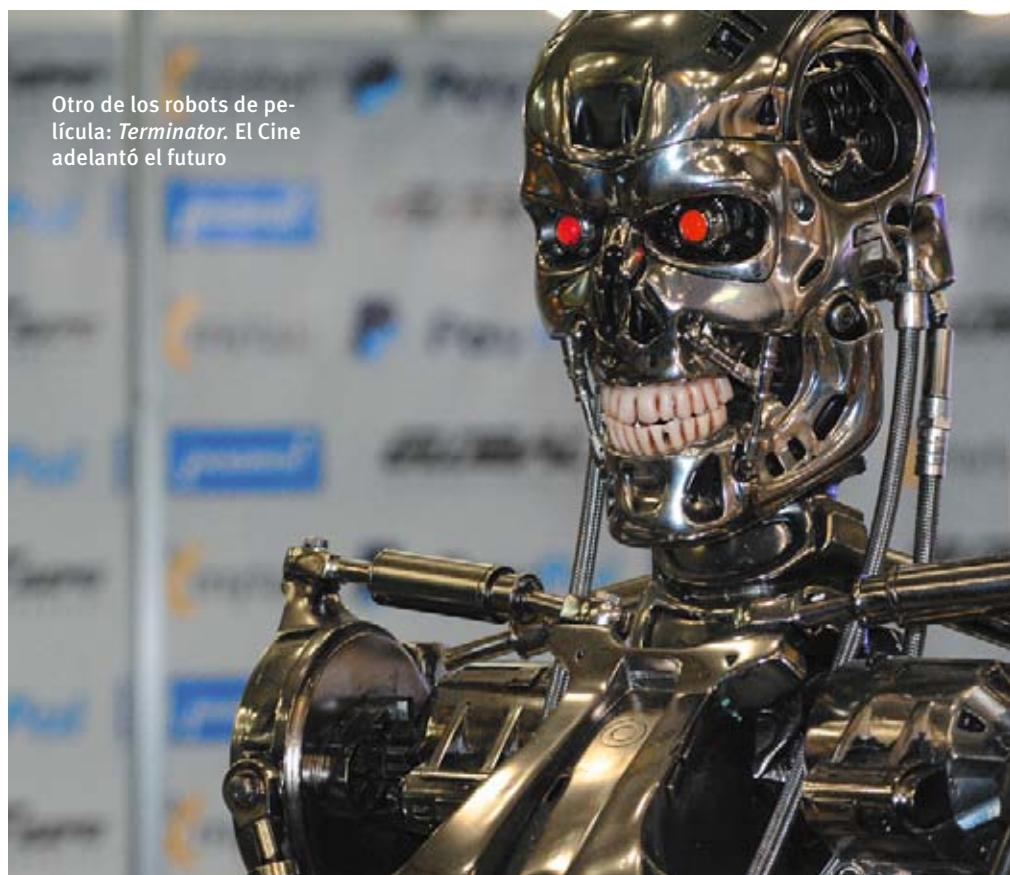
Una de las grandes atracciones de Global Robot fueron los drones (dis-

positivos voladores no tripulados). Han evolucionado con una rapidez sorprendente, pudiéndose utilizar para muchas funciones, normales o de alto riesgo: fotografía, operaciones de salvamento, vigilancia, transporte... son pequeñas o medianas naves voladoras que se abren hueco en la aviación (hay drones que tienen una autonomía de 4 horas).

España está considerada la octava potencia mundial en robótica, superando las 31.000 unidades instaladas. El sector prevé una inversión de 2.500 millones de euros en España y la creación de más de 2 millones de puestos de trabajo en los próximos 8 años

La feria se cerró con una competición de drones, donde se promovió la participación y el interés del público en general; así como el intercambio de ideas, investigación, desarrollo y aplicación tecnológica entre las diferentes áreas de la robótica nacional e internacional. ☐

TEXTO Y FOTOS: PABLO TORRES



Otro de los robots de película: *Terminator*. El Cine adelantó el futuro

# La trágica historia de Jesús Galíndez

**En 2015 se cumplieron cien años del nacimiento de Galíndez en Madrid y en 2016 se cumplen sesenta años de su asesinato en la República Dominicana**

**L**a inmensa mayoría de los mortales supimos de Jesús Galíndez cuando Manuel Vázquez Montalbán publicó su novela "Galíndez" en 1990. Está considerada como una de sus mejores novelas y obtuvo el Premio Nacional de Narrativa y el Premio Europeo de Literatura en 1991. En 2003 se llevó al cine, en una producción titulada "El misterio Galíndez" dirigida por Gerardo Herrero e interpretada por Harvey Keitel, Saffron Burrows y Eduard Fernández.

Jesús de Galíndez Suárez (1915-1956) fue un escritor, abogado y profesor. Se crió en Amurrio (Álava) con sus abuelos, debido a la muerte de su madre pocos días después de su nacimiento. Su padre, oftalmólogo, ejercía en Madrid, a donde su padre lo reclama para estudiar con los jesuitas del Colegio de Nuestra Señora del Recuerdo. Estudió Derecho en la universidad madrileña y se graduó con 21 años en 1936. Había mantenido una estrecha relación con nacionalistas vascos en Madrid y militaba en el Partido Nacionalista Vasco desde los 17 años.

## EN MADRID

La Guerra Civil le coge en Madrid, donde desarrolla una gran actividad en

ambientes nacionalistas. En 1937 el dirigente nacionalista Manuel de Irujo es nombrado Ministro de Justicia. A raíz de este nombramiento, durante unos meses, Galíndez pasó a ser letrado

máticos dominicanos –a los que conocía de Madrid– que le permitieron exiliarse en dicho país al poco de estallar la Segunda Guerra Mundial.

El presidente de la República Dominicana, Rafael Leónidas Trujillo, practicaba la política de puertas abiertas hacia los exiliados españoles, obsesionado, por lo visto, con la idea de 'blanquear la raza'. Galíndez se convirtió en profesor de la Escuela Diplomática dominicana, en funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores y, sobre todo, en uno de los profesores de Ramfis Trujillo, el hijo del presidente.

Su privilegiada relación con el dictador se rompió en 1946, cuando ejercía de secretario de la Comisión de Salarios Mínimos y fomentó un acuerdo con los huelguistas del azúcar, uno de cuyos líderes fue asesinado. Católico y humanista, el exiliado vasco no soportó por más tiempo la verdadera naturaleza del régimen trujillista y huyó a Estados Unidos por miedo también a las represalias.

## EN EEUU

La documentación del FBI da cuenta de que Galíndez trabajaba para la inteligencia militar de Estados Unidos y el FBI antes de trasladarse a Nueva York, mientras pertenecía a la Administración dominicana. Creó una red



Jesús de Galíndez.

asesor de la Dirección General de Prisiones. En septiembre se incorporó a la Brigada Vasca que luchaba en el frente de Aragón. Tenía el grado de teniente en su condición de asesor jurídico. El 10 de febrero de 1939 Galíndez cruzó la frontera francesa. Tras unos meses en el campo de internamiento de Vernet escapó y al poco logró contactar con diplo-



El dictador Rafael Leónidas Trujillo rodeado de algunos de sus ministros.

de informadores dentro del ejército dominicano, de la empresa Granada, filial de la United Fruits Company y de otras compañías, y, preferentemente, daba cuenta, bajo el código DR-10, de las actividades de grupos e individuos falangistas y comunistas.

Al llegar a Nueva York, Galíndez se integró en el equipo de Antón Irala, delegado del Gobierno Vasco en EE UU que gozaba de bastante predicamento en el Departamento de Estado. Galíndez pasó a formar parte de la nómina oficial de informantes del FBI y les suministró cientos de informes sobre las actividades procomunistas en la comunidad hispanohablante de Nueva York. Es un hecho conocido que el PNV colaboró con Estados Unidos en labores de inteligencia anticomunista cuando el peligro nazi se eclipsa y comienza la guerra fría.

En cuanto a su actividad académica fue nombrado profesor de Derecho Público Hispanoamericano y de Historia de la Civilización Iberoamericana en la Universidad de Columbia y escribe "La inestabilidad constitucional en el derecho comparado de Latinoamérica" (México, 1952) y en 1953 publica "Nueva fórmula de autodeterminación política de Puerto Rico" y en 1954 su libro "Iberoamérica. Su evolución política, socio-económica, cultural e internacional" (Nueva York,

1954). Pero fue su tesis doctoral "La era de Trujillo: un estudio casuístico de dictadura hispanoamericana", basada en la ingente información que recogió en su estadía dominicana la que le condenó.

Galíndez denunció el régimen del dictador dominicano y puso de manifiesto que su hijo Ramfis no era biológicamente descendiente del dictador. Galíndez fue secuestrado en Nueva York y enviado por avión a la Repúbl-

ica Dominicana donde fue asesinado por orden de Rafael Leónidas Trujillo.

La nueva política norteamericana pasaba por la colaboración y el sosténimiento de las dictaduras anticomunistas y el dictador dominicano gozaba de la protección de los servicios secretos norteamericanos en sus viajes por el extranjero.

## DESAPARICIÓN Y MUERTE

Galíndez fue visto por última vez a las 22.30 horas de la noche del 12 de marzo de 1956 en la estación de metro de Columbus Circle. Acababa de dar clase en la universidad y se dirigía a su casa. Testimonios confidenciales recogidos posteriormente permiten establecer que fue sacado de su apartamento por personas de su confianza –los investigadores apuntan a ex agentes de los servicios secretos–, drogado y trasladado en avioneta a la República Dominicana, donde se habría encontrado con el dictador antes de pasar a manos de sus torturadores. Los sicarios de Trujillo le sacaron, presumiblemente, los ojos, le cortaron la lengua, le arrancaron las uñas y le ma-

chacaron los huesos lentamente con un mazo. Luego quemaron el cadáver y lo echaron a los tiburones. Tenía 41 años de edad.

Jesús Galíndez desapareció sin dejar rastro, la víspera, precisamente, de que la bandera franquista ondeara por primera vez en la sede de las Naciones Unidas, algo a lo que él y su partido se habían opuesto denodadamente.

Jesús Galíndez fue sacrificado en el altar mayor de la guerra fría cuando el peligro comunista sustituyó como fantasma al derrotado nazismo y el Gobierno norteamericano pactó con el régimen de Franco en un eloquente ejercicio de la máxima: 'El enemigo de mi enemigo es mi amigo'. □

CARLOS PIERA ANSUÁTEGUI

**MANUEL VAZQUEZ MONTALBAN**

# Galíndez



SEIX BARRAL BIBLIOTECA DEL SUR

# Méridas



Calle céntrica de Mérida (Venezuela).

**L**a presencia española en el mundo durante siglos ha conllevado que los nombres de ciudades y pueblos españoles se hayan extendido por doquier. A menudo, pero no solo, en países que formaron parte del imperio español. Hoy empezamos esta serie con una de las ciudades más antiguas de España: Mérida.

## LA CIUDAD DEL TEATRO

Fundada como Emerita Augusta por orden del emperador romano Octavio Augusto en el año 25 a. C para servir de retiro a los soldados veteranos (eméritos) de las legiones V Alaudae y X Gemina. La ciudad, una de las más importantes de toda Hispania, ejerció de capital de la provincia romana de Lusitania. Tras las invasiones bárbaras, a partir del siglo V d. C., Mérida siguió siendo un importante enclave y llegó ser capital de todo el reino visigodo de Hispania en el siglo VI. En el año 713 la ciudad cayó en manos mu-

sulmanas, en las que permaneció hasta su reconquista por los cristianos en 1230.

Mérida está en la provincia de Badajoz y equidistante de la capital provincial y de Cáceres. Mérida es una ciudad monumental y su «Conjunto arqueológico de Mérida» fue declarado por la Unesco, en 1993, Patrimonio de la Humanidad, debido a su gran interés histórico. Económicamente, Mérida es una ciudad de servicios, capital de la Comunidad Autónoma de Extremadura, lindante con Portugal y con una creciente importancia en el sector industrial.

Los hitos monumentales de Mérida son el circo y el anfiteatro romano, donde cada verano se celebra el Festival Internacional de Teatro Clásico, el acueducto de Los Milagros, el puente sobre el Guadiana en cuanto a la época romana. El antiguo Hospital de San Juan de Dios, hoy sede de la Asamblea de Extremadura (parlamento regional) fue construido en el siglo XVII.

Son de destacar entre la arquitectura moderna el Museo Nacional de Arte Romano, obra cumbre del arquitecto español, Rafael Moneo y el Puente Lusitania sobre el



Monumentos mayas de Chichen Itza cerca de Mérida (Méjico).

Guadiana obra de Santiago Calatrava. En la actualidad Mérida cuenta con 60.000 habitantes y está hermanada con las Méridas de Venezuela y México.

### UNA UNIVERSIDAD EN LOS ANDES

Santiago de los Caballeros de Mérida es el nombre completo de esta ciudad venezolana, que fue fundada en 1558 por Juan Rodríguez Suárez, natural de Mérida (Extremadura). Se encuentra situada a una altitud de 1.600 metros sobre el nivel del mar, sobre una meseta enclavada en el valle medio del río Chama. En el horizonte merideño se ven las cinco cumbres más elevadas de la nación, entre ellas el pico Bolívar con 4.978 metros de altitud.

La ciudad fue elevada a la categoría de sede episcopal en el año 1785. Esto dio lugar a la creación de un seminario, que en 1811 se convertiría en la Universidad de Los Andes. Es también la capital del estado de Mérida y cuenta en la actualidad con 330.000 habitantes.

El turismo, llamado la industria verde, es la principal fuente de sustento de la ciudad, y una

de sus industrias más florecientes. La actividad turística se beneficia del potencial que ofrecen las montañas andinas alrededor de la ciudad, así como los atractivos monumentales. Además, en los últimos años, gracias a la creación de la única zona libre cultural, científica y tecnológica del país, la ciudad ha empezado a desenvolverse dentro del campo de la tecnología, gracias, además, al apoyo que ha proporcionado la Universidad de los Andes en la materia.

La Universidad de los Andes es la más importante de Venezuela y se dice de Mérida que es una ciudad dentro de una universidad, es una institución pública sostenida por el estado venezolano cuenta con 45.000 alumnos y 3.600 profesores.

### EN EL CORAZÓN DEL YUCATÁN

Mérida es la capital y ciudad más poblada del estado de Yucatán, México. Fue fundada el 6 de enero de 1542 por el español Francisco de Montejo y León "el Mozo" y 100 familias españolas. Esta ciudad fue construida sobre las ruinas de la población maya Ichkaansihó, que en maya significa Cinco cerros, también conocida como T'Hó, ya abandonada a la llegada de los españoles, en el siglo XVI.

La ciudad cuenta con una nutrida arquitectura colonial, mayoritariamente de los siglos XVII y XVIII, pero en el plano monumental son espectaculares los recintos arqueológicos mayas de Chichen Itza (a 120 km) y Uxmal (a 85 km)

La economía de Mérida gira en torno al turismo y el comercio en más un 60 %. Antiguamente tuvo capital importancia el cultivo del henequén o sisal, una planta de la que extraían fibras para cuerdas y tejidos.

En 2000 la ciudad fue nombrada Capital Americana de la Cultura por virtud del impulso que ha dado a las actividades culturales, siendo la primera ciudad en recibir dicha distinción que una vez más le ha sido otorgada para el año 2017. En 2010 la ciudad contaba con una población de 777.615 habitantes, lo que la convirtió en el mayor centro de población del sureste mexicano. Mérida ha multiplicado por diez su población en un siglo. ☐

C. PIERA



Anfiteatro romano de Mérida (Extremadura).

# Marcial Rodríguez, escenógrafo español en México

**Llegó a México en 1939, con sus hermanas. Tenía 13 años y completó sus estudios de escenografía. Trabajaría en el Ballet Nacional de México y en distintas compañías teatrales para, años después, trasladarse hasta los Estados Unidos. Destacaría con sus trabajos para el Teatro del Departamento de Español del Barnard College, de la Columbia University**

Marcial Rodríguez en su taller.



**E**l panorama escénico mexicano se enriqueció a partir de 1939 con la llegada de miles de artistas españoles exiliados –dentro de los planes de acogida diseñados por el Gobierno del presidente Lázaro Cárdenas–, que aportaron sus conocimientos como escenógrafos en cientos de espectáculos. Algunos de ellos fueron en los años 30, en España, importantes escenógrafos de danza que, al cambiarles la vida, en su nueva etapa

de refugiados, se centraron en otro tipo de trabajos artísticos, especializándose básicamente en obras de teatro.

Un personaje importante para la escenografía mexicana sería Marcial Rodríguez (Málaga 1926 – Jim Thorpe, Pennsylvania, EEUU, 2015). Llegó a Veracruz junto con sus hermanas en el vapor *Ipanema*, en 1939. Tenía 13 años y había iniciado sus estudios en la Escuela de Arte de San Telmo (Málaga) y posteriormente en la de Olot (Gerona), durante la guerra civil, en los años 1937 y 1938. Completó

sus estudios en México, en la escuela La Esmeralda y en el Instituto de Bellas Artes, graduándose como escenógrafo en 1951. Trabajó con Manuel Rodríguez Lozano y como asistente de David Alfaro Siqueiros, hasta entrar a formar parte de la plantilla de escenógrafos del Ballet Nacional de México (1951-1954), donde estuvo a las órdenes de Julio Prieto. Intervino en la coreografía de *La maestra rural*, un ballet de Josefina Lavalle, estrenada en el Palacio de Bellas Artes (diciembre 1953).

La pequeña gran historia de Marcial Rodríguez está recogida en el libro “Escenografía en el exilio republicano de 1939. Teatro y Danza”, de Idoia Murga y Ana María Arias de Cossío (Ed. Renacimiento, Sevilla 2016, Colección Biblioteca del Exilio). Idoia Murga señala: “Hemos trabajado para documentar el fenómeno. En mi caso, a partir de mi tesis doctoral del año 2007, sobre el exilio. El libro ofrece una parte de un proyecto de investigación dirigido por Miguel Cabaña, con el objetivo de ‘rescatar’ importantes personajes forzados a un desarraigo por razones políticas. Marcial Rodríguez no es el más conocido, aunque tiene su importancia. Llegué a él a través de sus hermanas, que asistían a clases de danza”. Estuvo también al cargo de la escenografía, el figurinismo y la luminotecnia de otro



Idoia Murga, una de las autoras del libro "Escenografía en el exilio republicano de 1939. Teatro y danza".

ballet de Josefina Lavalle, en la misma temporada: *Concerto*, con música de Antonio Vivaldi. Basó su trabajo en una serie de esculturas dibujadas por Juan Soriano que posteriormente modeló en barro y dispuso por el escenario a modo de piezas flotantes.

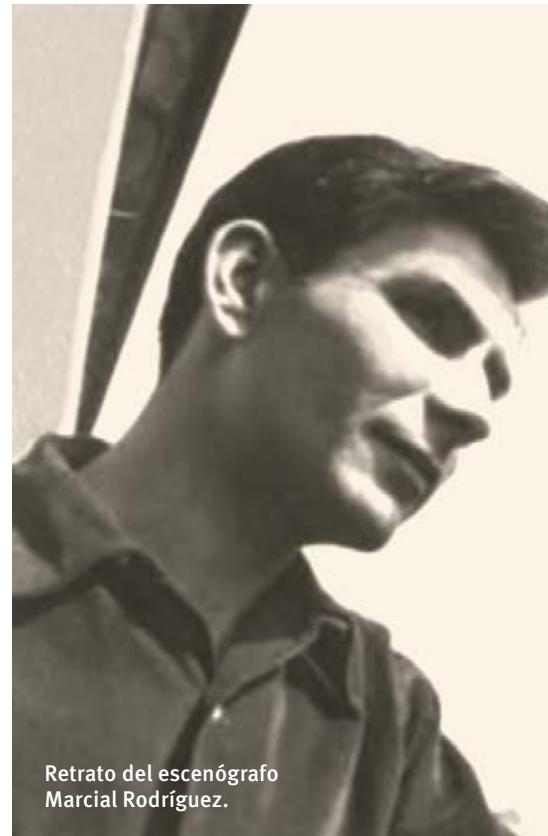
Diseño de trajes y luces para otras piezas: *Fuga*, una coreografía de Lavalle sobre notas de Scarlatti; los montajes de Bravo titulados *La nube estéril*,

sobre música de Guillermo Noriega, y *Ventanas a la paz*, sobre Bach; y *Sonata*, de Lin Durán. El artista malagueño trabajó en el teatro y la televisión mexicana, sobresaliendo sus trabajos para los programas semanales de danza moderna, dirigidos por Josefina Lavalle y Ana Mérida. Cada semana, Rodríguez preparaba la escenografía de la pieza que iba a filmarse y difundirse por televisión.

Dejó su labor como escenógrafo en México y se instaló en Estados Unidos en 1955, donde continuó con sus diseños para el teatro, el cine, la moda y la televisión. En esta etapa destacan sus trabajos para el teatro del Departamento de Español del Barnard College de la Columbia University. Pusieron en escena obras de Lorca, Calderón, Lope, Cervantes, Casona... colaboró activamente con la Escuela de Idiomas del Middlebury College de Vermont, encargándose de varias obras teatrales, guiños y algunas adaptaciones de ballets como *Pedro y el lobo* (1956) y *Petrouchka* (1957). Paralelamente, Rodríguez desarrolló una importante carrera en el ámbito del paisajismo y el bonsái en Nueva York. Años más tarde se trasladó a Pennsylvania, donde fallecería en noviembre del 2015. ☐

**La pequeña gran historia de Marcial Rodríguez está recogida en el libro “Escenografía en el exilio republicano de 1939. Teatro y Danza”, de Idoia Murga y Ana María Arias de Cossío (Ed. Renacimiento, Sevilla 2016, Colección Biblioteca del Exilio)**

PABLO TORRES



Retrato del escenógrafo Marcial Rodríguez.



Boceto de prueba para una escenografía.

# Rocío Carbía: los colores de la identidad

**Artista plástica y gran difusora de la cultura gallega en Buenos Aires, esta joven galaico argentina lanzó la serie de pinturas “Galegos de onte”, una oda visual a sus raíces desde el arte plástico**

Toda su vida estuvo vinculada a la colectividad gallega en Buenos Aires y siempre participó muy activamente. Bailarina, cantareira y diez años editora de la revista de la institución en la que creció, la Sociedad Parroquial de Vedra.

“Lo viví y lo disfruté muchísimo, fue mi ambiente de crianza en la épocas en que la colectividad era enorme. Cuando nací mi mamá dirigía el conjunto de baile y mi papá todavía bailaba. Yo bailo desde que tengo memoria. Los años fueron pasando y mis intereses se diversificaron pero el amor por Galicia siempre estuvo presente”, comienza contando Rocío a *Carta de España*.

Deambuló por la vida universitaria entre Ciencias de la Comunicación, Martillero Público y poco antes de comenzar Psicología decidió correr el riesgo de dedicarse de lleno a su verdadera vocación. No le ha sido tarea sencilla pero a seis años de haber dado el gran salto se la ve plena; con proyectos, con ideas que hacen sustentable el trabajo artístico y sobre todo con ganas y energía para seguir creando. “Desde chica me gustó experimentar, pintar, dibujar; además vengo de una familia que me motivó siempre a hacerlo y a estar ligada a las artes”, relata Rocío.

Comenzó a formalizar sus estudios en artes plásticas con ilustración, caricatura y diversos seminarios, y al poco



Rocío con una muestra de sus dibujos.

tiempo dio con el taller de su admirada maestra Olivia Castro Cranwell, con quien continúa aprendiendo. Aún así se define como autodidacta puesto que reconoce el aporte de todos sus docentes pero considera el ensayo-error como forma de encarar la vida (con atracción y curiosidad mediante) y su mejor manera de aprender.

Al principio mantuvo un trabajo convencional hasta que se animó a dedicarse de lleno al arte, todo un riesgo pero a la vez una apuesta porque, según afirma ella misma, “necesitaba pintar”.

El universo de Rocío está lleno de co-

lor, hay un sello o un hilo conductor en casi todas sus pinturas, en las que asoman personajes encantadores, de ojos y rasgos grandes en los que explota la luz. También aparecen otras creaciones más experimentales y algún que otro dibujo más realista.

“Te puede gustar más o menos mi técnica pero le pongo mucho de mí, mucho, eso pasa del otro lado, se transmite evidentemente”, expresa Rocío, que además se define como minuciosa y detallista.

Eso que ella define como “mucho de sí” se refleja en sus variadas pinturas,



Los dibujos de Rocío Carbia son una explosión de color.

originadas en diversos momentos. Más aún en aquellas que nos transportan a Galicia, la tierra de la que provienen sus cuatro abuelos, su padre y de la que indefectiblemente, ella se siente parte y la reviste de amor a miles de kilómetros de distancia.

“Es curioso vivir con una ‘morriña’ que no es tal, considerando que nací en Buenos Aires, pero que a su vez sí lo es. **Galicia me evoca un sentimiento relacionado con las raíces**, con la infancia de mis abuelos, de mis padres y la mía propia con mis hermanos. Me permite entender mi propio ser. **Cuando algo no entiendo, voy y lo busco ahí y casi siempre encuentro respuestas**. Es mi filtro emocional”, expresa Rocío.

Estuvo tres veces en Galicia; en 1998 mediante el programa de Campamentos de la Xunta de Galicia, en 2007 por el programa Escolas Abertas y en 2010 con el Conjunto de Vedra participando en el Día de la Galicia Exterior.

Mientras recuerda esas estadías en las que lo institucional se mezcló por completo con lo familiar y personal reflexiona “Tal vez, esa sensación de arraigo se da porque fui ‘proyecto’. Proyecto de dos parejas que cada una por las suyas decidieron erguir una familia en Buenos Aires. Y lo hicieron con tanto amor que los seguimos amando profundamente lo que son, dónde nacieron, cómo se criaron y qué valores trajeron

de esa tierra verde intenso”.

### GALICIA PINTADA

Si bien su obra es heterogénea, hay una parte significativa en la que esta identidad –los sentimientos que con tanta naturalidad asume sobre la tierra de sus ascendentes (y propia)– es protagonista.

El primer acercamiento a Galicia mediante sus pinturas ha sido

con la obra *Ponte Gundíán* (2011) “Un lugar mágico cerca de donde nació mi papá, en Vedra(..) lo pinté para él hace ya bastante tiempo. No tiene capaz la mejor técnica pero sí mucha emoción. Es un lugar hermoso, un lugar que me toca en lo más profundo de mi ser... en mis raíces”. En 2012, la excusa de participar en la Noche de los Museos en el M. E. G. A. en el marco de una exposición multidisciplinaria sobre la emigración gallega a Buenos Aires en los años 50, llevó a Rocío a crear *Quen pudera non deixar*. Una composición de cuatro cuadros que la animaron a bucear entre la romántica correspondencia epistolar de sus abuelos dando vida a un collage que atesora el testimonio de esas historias de amor en los que la morriña, la espera y el reencuentro han sido una parte vital de las historias de la emigración. *As rapazas do paraugas*, inspirada en una foto de la primera edición de Buenos Aires celebra Galicia en 2014 e *Iglesia de Santa Eulalia*, que realizó a partir del encargo del hijo de un emigrado vecino de la parroquia (2014). Luego en 2015 llegó *Reiriz*, el pueblo de su abuela materna de la montañosa Samos, en Lugo. Y en el mismo año, una serie

colorida, folclórica y original empezó a crecer con entrañables personajes; *Galegos de onte*, hombres y mujeres de Galicia con su folclore, trajes típicos, sus instrumentos, gestos y esas miradas entre melancólicas y aniñadas tan perfectamente logradas.

*Galegos de onte* fue una suerte de pulsión imparable que canalizó un período en el que Rocío, que desde muy pequeña baila danzas gallegas no pudo hacerlo por un esguince en el pie. Toda la “galleguidad” quedó literalmente en sus manos, más que en el resto del cuerpo, y así surgió este trabajo que va trascendiendo el lienzo y llega también a otros objetos de diseño. Como en el resto de su obra destaca el color pero en estos simpáticos hombres y mujeres de pura cepa gallega hay algo más. Está la expresión, la gestualidad, el detalle de quien conoce a fondo esa identidad y la ternura que excede la pintura.

Rocío hace camino al pintar. Habla de los detalles quasi mágicos que tiene la pintura y asegura que el poder emocionar y la retribución afectiva que recibe es impagable. Se inspira en canciones, en frases que luego pasan al bastidor y en ese viaje entra todo el resto de lo que lleva en esa maleta imaginaria, y repleta, que es su propia identidad y el peso de ser o sentirse argentina tanto como gallega.

En plena etapa de crecimiento artístico, rebosante de energía y proyectos, no descarta ideas que –una vez más– pueda unir ambos lados del Atlántico acortando distancias entre dos lugares de plena pertenencia y apego constante.

“Creo que uno debe ser flexible en el crecimiento y en el devenir de la vida, como así también creo que debe haber cimientos fuertes para no perder en el camino la esencia”. □



GISELA GALLEGOS

# El Real Madrid colabora con África

**El Real Madrid CF ha puesto en pie, a través de su Fundación, 43 escuelas socio-deportivas que son utilizadas en 27 países africanos por más de 4.000 jóvenes**



La Fundación Real Madrid pretende fomentar el desarrollo integral de niños y niñas.

Cuando preguntamos a Julio González, director gerente de la Fundación del Real Madrid, en qué se asemejan las escuelas socio-deportivas que el Real Madrid ha abierto en los últimos años en África a las de otros grandes clubes de Europa repartidas a lo ancho y largo de dicho continente, como por ejemplo la del Feyenord en Accra o la del Ajax en Kumasi, su respuesta es rotunda:

“De ninguna manera –afirma González– se pueden considerar esas escuelas filiales o canteras del Real Madrid.

Los fines de nuestras escuelas socio-deportivas de baloncesto y fútbol son, entre otros, promover la escolarización, la formación profesional y fomentar el desarrollo integral de los niños y las niñas que acuden a ellas”.

El modus operandi del club blanco, tanto para las escuelas de baloncesto como de fútbol es sencillo: elaborar un traje a la medida de cada país, para lo cual es fundamental encontrar un socio local capaz de garantizar la calidad del proyecto y el control de gestión de la escuela en cuestión. Logrado ese paso, el movimiento siguiente consiste en

encontrar viabilidad económica para el proyecto con donaciones privadas, utilizando los propios fondos de la Fundación o colaborando con instituciones como el Instituto Cervantes.

Ese fue el caso de la primera escuela del Real Madrid, abierta en Tánger, en el año 2011, en terrenos de propiedad española y de la que se beneficiaron menores de entre 8 y 16 años, provenientes de las zonas más deprimidas de la ciudad, pertenecientes a familias de escasos recursos, huérfanos o en riesgo de exclusión social.

“Cuando apostamos por un proyecto –afirma Julio González– lo defendemos hasta el fin. Solo nos hemos retirado de algún país africano cuando la situación se ha hecho realmente insostenible y ponía en peligro vidas humanas”.

Con estas premisas básicas, la Fundación del Real Madrid suele desembarcar en el país africano elegido cargada de balones, canastas, petos y camisetas, pero sobre todo con un equipo técnico lleno de ilusiones y deseos de trabajar duro con la misión de formar aspirantes a entrenadores y asistentes bajo el lema “Ellos juegan, nosotros educamos”, de adiestrar formadores en preparación física y deportiva, desarrollo personal, psicológico y social. Luego, estos formadores, que durante el curso reciben la documentación y el material didáctico necesarios, serán los encargados de preparar a los alumnos de la escuela creada.



El principio rector es educar a través del juego.

De ese modo empezó a funcionar la escuela que el club blanco levantó en Malawi en colaboración con la ONG "África directo" y que funciona en el complejo social sanitario Alinafe de Benga. La escuela de Togo se alojó en el Colegio Saint Agustine de los Hermanos de La Salle, en Lomé, capital del país centroafricano, y en ella tomaron parte más de 420 alumnos que aportó el Centro de Jóvenes Don Bosco, que además de recibir clases de fútbol y baloncesto participaron en actividades de refuerzo escolar, derechos humanos, salud e higiene.

Pero las escuelas socio-deportivas del Madrid no solo están presentes en África subsahariana. El Real Madrid también se encuentra en Argelia y en Marruecos, además de en Egipto.

En cualquier caso, no todo han sido alegrías ni buenas acogidas inmediatas para los proyectos del Real Madrid ya que, como dice el director gerente

de la Fundación del Real Madrid, "no nos hemos podido poner en marcha en ciertos países africanos bien porque no han entendido nuestra filosofía o bien porque pensaban que el Real Madrid, mejor dicho su Fundación, pretendía objetivos que no podían quedar más lejos de nuestros propósitos".

Circunstancias sanitarias, como ha sido la epidemia de Ébola, también han frenado algunos proyectos. Pero también ha ocurrido, como en el caso de la escuela socio-deportiva de Mozambique, que la Fundación del Real Madrid se ha mostrado especialmente altruista y el proyecto ha acabado por incluir el traslado de los alumnos a la capital de España, donde han podido vivir otra realidad diferente a la suya, y esto ha redundado en la mejora de los objetivos señalados al inicio de las actividades.

Por otra parte merece la pena destacar que ONGS como Educación y Desarrollo (en Costa de Marfil), Agua de Coco (Madagascar), Cruzada por los Niños (Mozambique) o Manos Unidas no han dudado en prestar su colaboración y asumir la filosofía reina en los proyectos que el club blanco mantiene en Angola, Benín, Burkina Fasso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Costa de Marfil, Egipto, Etiopía, Ghana, Guinea Ecuatorial, Kenia, Madagascar, Mozambique, República del Congo, República Democrática del Congo, Ruanda, Senegal, Sierra Leona, Sudáfrica, Togo, Túnez y Uganda. ☐



Es fundamental encontrar un socio local en cada país.

**TEXTO: P. Z.  
FOTOS: FUNDACIÓN  
REAL MADRID**



La Fundación Real Madrid C.F. opera en más de veinte países de África.

# Mónica Méndez Aneiros: “Mis ojos reniegan del paisaje”

**A caballo entre Porto de Espasante (Ortigueira, A Coruña) y Londres, Mónica Méndez Aneiros está decidida a afianzar una prometedora carrera de fotógrafa plena de sensibilidad, magia y reservada vitalidad**

Autoretrato de Mónica Mendez.



Las fotografías de Mónica Méndez contienen a menudo una delicada tristeza.

**A** pesar de ser una recién llegada, Mónica, dueña de una poderosa intuición fruto de un entorno marinero marcado por la abrumadora presencia de la sierra de A Capelada, transita con absoluta seguridad por el mundo de la fotografía. Su carrera arrancó desde la humildad de una aldea, pero tras su paso por Londres y Escocia, donde ejerció como fotógrafa de prensa, abrió en su Espasante natal la Galería “IN”, que en poco tiempo se ha convertido

en punto de referencia y encuentro de artistas de la comarca del Ortegal.

**¿Dónde, cómo y cuándo arranca su pasión por la fotografía?**

*Todo comenzó cuando una vecina me prestó una vieja cámara Olympus y empecé a hacer fotos en Espasante, en mi pueblo, pero no con ánimo profesional, solo como puro entretenimiento.*

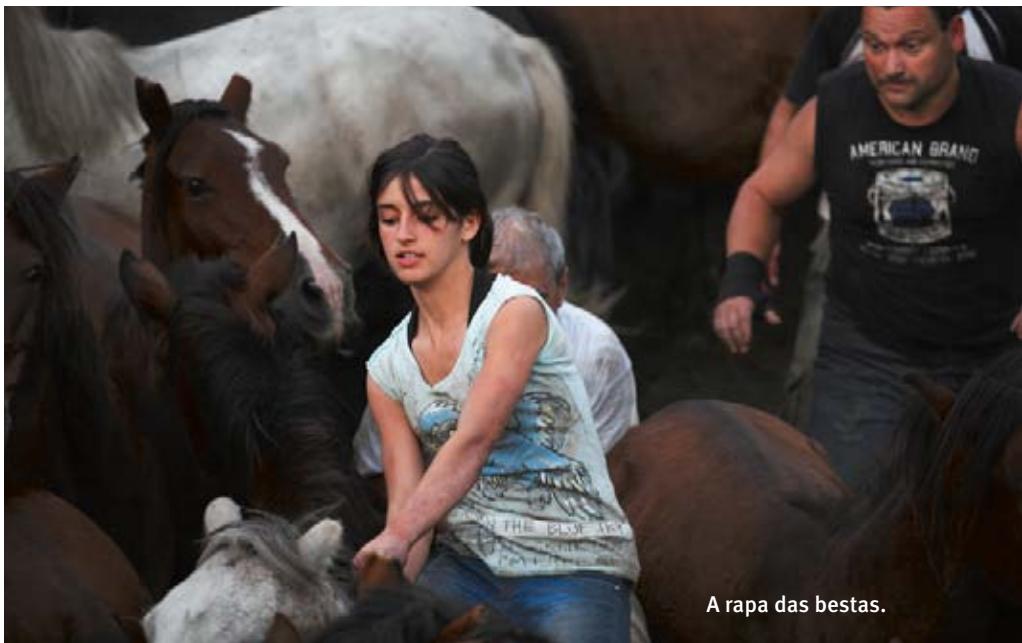
**¿No destilan demasiada tristeza esas fotos?**

*Mis primeras fotos resaltan el detalle de puertas, ventanas y pinzas, pero luego empecé a interesarme por la tristeza que infunden las aldeas abando-*

*nadas, eso que queda cuando la gente emigra, el vacío hasta que el tiempo lo cubre todo de olvido, y sí, todo eso es un tanto desolador.*

**¿Podría dibujarnos su trayectoria profesional?**

*En 1998 viajé a Londres para trabajar como “au pair”. Me exigían demasiado dinero para entrar en la Facultad, y además siempre he sido mala estudiante. Recibí mis primeras clases de fotografía en el año 2000 con una Canon que me regaló mi madre. A partir de ahí fui pasando del amateurismo al profesionalismo sin darme apenas cuenta. Luego, me trasladé a Escocia*



para trabajar como fotógrafa de prensa para la Agencia North. Aprendí mucho, sobre todo a trabajar rápido y valorar la fotografía documental.

#### **¿Por qué evita imágenes del formidable paisaje del Ortegal?**

No soy paisajista, mi ojo reniega del paisaje. Será porque el paisaje rotundo de Galicia lo veo todos los días y ha dejado de llamar mi atención. Hay que tener paciencia para el paisaje, para reflejar la luz, me gusta trabajar con luz natural, esa que te permite encontrar huellas en la arena, los reflejos de las luces en el agua, el juego de las nubes sobre el mar, yo prefiero pensar a deleitarme. Mis fotos arrancan con una idea y luego no tienen nada que ver con el final.

#### **¿Es una obsesa del trabajo?**

En absoluto. No estoy obsesionada, de hecho no soy de las que van con la cámara al cuello a todas partes. En cierta ocasión, en Londres, me sorprendió un día con lluvia y agua hasta la cintura, y lamenté no llevar ninguna cámara conmigo, pero tengo la foto en la memoria.

#### **¿Qué opinión tiene de las fotos con móvil y la moda de los selfies?**

No soy partidaria de emplear el móvil para hacer fotos, me da la impresión

de que así no se disfruta de lo que se puede estar viendo y viviendo.

#### **¿Ya ha hecho un retrato del famoso “banco de Loiba”?**

Yo ya había retratado esa puesta de sol antes de que se hiciera famosa, pero de todos modos hay muchos más sitios bonitos en el Ortegal, lugares todavía salvajes y vírgenes.

#### **¿Cómo nació la idea de montar una galería de arte en una aldea?**

Lo tenía en la cabeza, pensaba que quería tener un espacio donde exhibir mis fotos, un lugar donde exponer mi idea de la fotografía. Y así nació la Galería “IN”: un sitio íntimo en un pueblo pe-

queño donde artistas, pintores, fotógrafos y artesanos, no solo de Galicia sino también de Francia, África, Dinamarca o Alemania, puedan exponer su obra.

#### **¿Cuál es el balance?**

Ha sido un acierto. Estoy principalmente orgullosa de la muestra del verano pasado de la familia Leguinodec, porque refleja fielmente lo que fue la vida y el pueblo de Espasante en los años 60.

#### **¿Resulta duro ser emigrante en Londres?**

Sí, me asalta la morriña en fechas señaladas a pesar de que ya considero Londres como mi segunda casa. Ejerzo de gallega y no me parece de paletos, al revés, aprende uno que nadie es mejor ni peor, ni franceses, ni alemanes, ni daneses.

#### **¿A quién admira en el mundo de la fotografía?**

A partir de mi experiencia como fotógrafa de prensa, empecé a valorar y entender a fotógrafos como Cartier Bresson y la española Cristina García Rodero. Sus trabajos sobre la “Rapa das Bestas” en Galicia me parecen de una factura excelente. □

TEXTO: P. Z.

FOTOS: MÓNICA MÉNDEZ ANEIROS





"Puerta del Sol". Amalia Avia. 1979.

# Realistas de Madrid

**Cuatro mujeres y tres hombres forman parte de este grupo artístico esencial en la historia del arte moderno en España**

"Naturaleza muerta de la sandía". María Moreno. 1990.



**D**e febrero a mayo de 2016, el Museo Thyssen Bornemisza presenta una exposición dedicada a un grupo histórico y generacional de pintores y escultores que han vivido y trabajado en Madrid desde la década de 1950, unidos tanto por las vinculaciones de su formación y de su trabajo como por sus relaciones personales y familiares. Aunque se han incorporado a veces otros nombres, el grupo que presentamos aquí está formado por siete artistas: Antonio López García (Tomelloso, Ciudad Real, 1936); su esposa, María Moreno (Madrid, 1933); los escultores Julio López Hernández (Madrid, 1930) y su hermano Francisco (Madrid, 1932); la mujer de Julio, la pintora Esperanza Parada (San Lorenzo de El Escorial, Madrid, 1928 – Madrid, 2011); la mujer de Francisco, la también pintora Isabel Quintanilla (Madrid, 1938), y Amalia Avia (Santa Cruz de la Zarza, Toledo, 1930 – Madrid, 2011), casada con el artista Lucio Muñoz.



**"Lavabo y espejo. Antonio López. 1967.**

No todos son por tanto nacidos en Madrid, pero este ha sido el lugar principal de residencia y trabajo de todos ellos. La exposición, que cuenta con la colaboración de la Comunidad de Madrid, es la primera que se les dedica en la capital en el último cuarto de siglo y supone una recuperación del grupo como tal.

Incluye unas noventa piezas entre óleos, esculturas, relieves y dibujos, que se alternan a lo largo de las salas para establecer diálogos entre los artistas y destacar los puntos que tienen en común, tanto en la elección de los temas como en la forma de abordarlos; unos nexos que se ven reforzados por esa relación tan estrecha que les une, ya sea familiar o de amistad, y por las coincidencias en su formación académica y su postura común frente al informalismo dominante en el panorama artístico español de los años cincuenta.

Muchas de las obras seleccionadas no se han visto en mucho tiempo en nuestro país y han sido elegidas por los dos comisarios de la exposición, María López, hija de Antonio López, y Guillermo Solana, junto a la comisaria técnica Leticia de Cos, de las propias colecciones de los artistas, de otras colecciones particulares y de instituciones internacionales, sobre todo de España y Alemania, con relevantes préstamos también de Estados Unidos.



La muestra permanecerá hasta el 22 de mayo.

## En la exposición se incluyen unas **noventa piezas** entre óleos, esculturas, relieves y dibujos

Además, la destacada presencia femenina en el grupo, de cuatro mujeres frente a tres hombres, tiene igualmente su reflejo en la exposición, como muestra de esa primera generación artística tras la Guerra Civil española en la que las mujeres ocupan un lugar relevante. ☐

TEXTO: C. PIERA

FOTOS: MUSEO THYSSEN BORNEMISSZA



**"El sueño". Julio López. 1976.**

# Discos “La Metralleta” o cómo el vinilo aguanta el paso del tiempo

Así como los viejos rockeros nunca mueren, el disco de vinilo también se resiste a desaparecer, a pesar de los incisantes y poderosos ataques como las descargas de Internet y el disco compacto

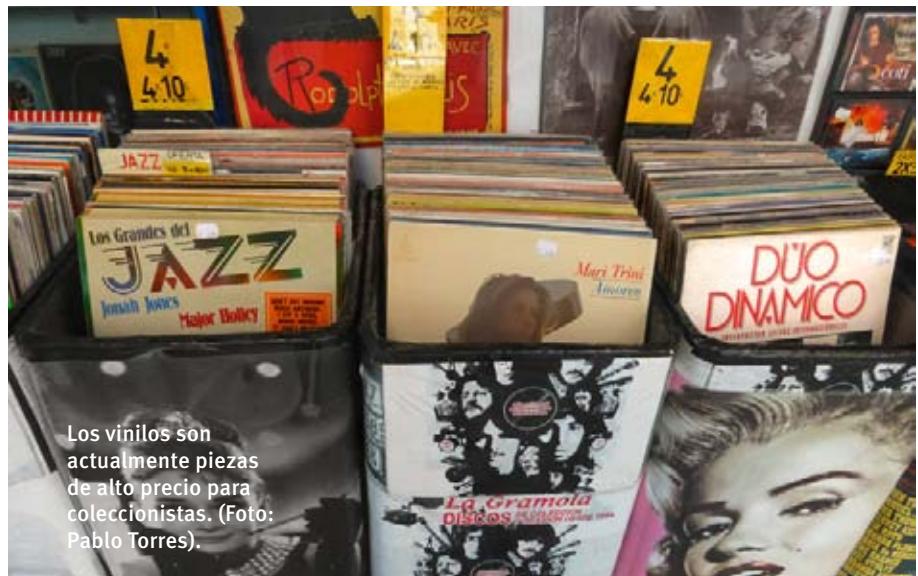
**E**n los Estados Unidos, Holanda, Reino Unido y muchos países latinoamericanos, el retorno y auge de los discos de vinilo son una realidad palpable, mientras que en España muchas tiendas defensoras de este formato van cerrando sus puertas incapaces de hacer frente a los vendavales de los tiempos digitales.

## LA METRALLETA

Pero “La Metralleta” se resiste a tirar la toalla. Lleva en pie desde 1965. Aunque no fue hasta los 80 cuando la familia Méndez se trasladó a los sótanos de la Plaza de las Descalzas, corazón del viejo Madrid. La segunda generación ha heredado un negocio (compraventa) que no tiene trazos de ir a cerrar. “Al contrario”, dice Paloma Méndez, “pero somos conscientes de la crisis del sector porque estamos al tanto de las peripecias por las que pasa la gente”

Para hacerse con los LP y los viejos singles a 45 revoluciones por minuto, es necesario descender por una escalera que conduce a un sótano: “es un hándicap, pero también tiene la ventaja de que el alquiler no es muy alto. Es cierto que a los nuevos clientes les da la impresión de que descienden a la Cueva de Alí Baba, pero también tiene su encanto”, afirma Paloma.

El negocio de comprar y dar salida a los discos grabados por el pequeño ruisenor de las cumbres, o sea don Jóselito, Marisol, José Luis y su guitarra



Los vinilos son actualmente piezas de alto precio para coleccionistas. (Foto: Pablo Torres).

o Los Sirex y Los Brincos, no es para hacerse millonarios “pero da para vivir a las seis personas que trabajamos en la tienda”

Los clientes de “La Metralleta” suelen ser varones entre los treinta y los sesenta años. “Son amantes de la música heavy, el pop rock internacional y la música de la década de los 80. Muchos son auténticos maníacos y también acuden artistas famosos como Raimundo Amador y Javier Gurruchaga, entre muchos otros.”

## LA GRAMOLA

También en Madrid, en el Postigo de San Martín, a dos pasos de “La Metralleta”, encontramos otro colectivo de supervivientes en estos tiempos de crisis, “La Gramola”: “tenemos de todo, desde discos de vinilo normalitos a 1

euro hasta auténticas joyas que alcanzan los 100 euros”.

Precisamente en la puerta de “La Gramola” charlamos con AM, asiduo melómano y ferviente adicto al vinilo. “Mi problema –afirma este veterano y compulsivo comprador y consumidor– es que ya no me caben los discos en casa, llegó un día en que mi señora me dijo que o ella o los discos, y claro, he tenido que parar, pero del vinilo me encanta esa sonoridad llena de impurezas y toda la ceremonia que conlleva extraer el disco de su funda, colocarlo en el plato, leer los créditos y admirar las portadas, algo que uno no puede hacer con los discos compactos. Las portadas encarnan toda una cultura que se han llevado por delante los discos compactos”. ☐

P.Z.

# Daniel Guzmán sí tiene abuela

**Daniel Guzmán y su abuela Antonia se convirtieron en los protagonistas de los Premios Goya 2016**

**A**unque la triunfadora de los premios del cine español de este año fue la película "Truman", dirigida por Cesc Gay e interpretada por el argentino Ricardo Darín y el español Javier Cámara, la que ha concitado toda la simpatía y la emotividad del público ha sido "A cambio de nada" que ha obtenido los premios al mejor director novel y actor revelación.

## "A CAMBIO DE NADA"

"A cambio de nada" es un proyecto de diez años de gestación de Daniel Guzmán, un actor madrileño conocido y popular por varias series televisivas, incursiones en el teatro y la realización de algunos cortos. Cuenta la historia

de un adolescente en un barrio obrero, afectado por la separación de sus

padres y de cómo se enfrenta a la vida y a sus problemas.

El protagonista es Darío, interpretado por Miguel Herrán y premio al mejor actor novel, al que el director encontró por la calle. El papel de Antonia, una anciana que recoge muebles viejos con un motocarro, lo interpreta Antonia Guzmán, abuela del director y de 93 años

y que estaba nominada a mejor actriz revelación. La abuela no ganó pero sí Miguel Herrán, de 19 años, quien le agradeció al director, Daniel Guzmán, "por haberme dado una vida".

Daniel Guzmán recogió su Goya al mejor director novel e hizo un discurso que emocionó a todo el público presente: "Gracias a ti abuela me he levantado año tras año cuando estaba en el suelo y cuando nadie quería esta película", decía un emocionado Guzmán mientras su abuela aplaudía, "porque de verdad eres mi estrella, abuela. Y has conseguido hacer con 93 años lo que yo nunca podré hacer. Te lo agradezco de corazón". □



Miguel Herrán es Darío en "A cambio de nada".



Daniel Guzmán, su abuela Antonia y el motocarro que ella conduce en la película.

C.P.

# Torrijos, memoria de Castilla

**En el camino real de Toledo a Ávila, el pueblo se localiza en una depresión, entre los ríos Tajo y Alberche. Es la capital natural de una extensa zona conocida como la Comarca de Torrijos**

**A**unos pocos kilómetros al norte de Toledo capital, en el camino de Toledo a Ávila, se localiza Torrijos, un pueblo cargado de historia que vivió un Renacimiento arquitectónico de grandes edificios. Durante el periodo musulmán, la zona se conoció como Puerta de Maqueda, apreciándose todavía el urbanismo típico de una población árabe: calles estrechas, adarves, callejones sin salida...

A finales del XV e inicios del XVI se realizaron las grandes obras arquitectónicas: la Colegiata, el Palacio de los señores de Maqueda (desaparecido), el monasterio

de Santa María de Jesús –réplica de Juan Guas, del monasterio de san Juan de los Reyes, en Toledo, del que sólo quedan restos–, el Hospital de la Consolación (desaparecido), el Hospital de la Santísima Trinidad (quedan la capilla y el claustro).

## MONUMENTOS

Visitar Torrijos es una oportunidad para ver algunos edificios históricos, de notable importancia, sin olvidarnos de algunas construcciones con encanto, como el viejo depósito de agua, en el camino al cercano pueblo de Carmena (a unos diez kilómetros).

Pedro I de Castilla, "el Cruel", ordenó construir un alcázar-palacio para su esposa, María de Padilla. Actualmente es la sede del Ayuntamiento.

## LA COLEGIATA

Iniciada en el 1509 se terminó en el 1518. Teresa Enríquez ordenó construirla para sede la de la Cofradía del Santísimo Sacramento. Es un edificio colosal, de gran tamaño para un pueblo. Arquitectónicamente es de transición entre el Gótico y el Renacimiento. La participación de Covarrubias, torrijeño, parece fuera de toda duda: en el año 1509 era un estimado arquitecto, que después trabajaría en Salamanca (en Torrijos residían sus padres y abuelos). El templo, de poco más de 55 metros de longitud y 22 de anchura, está en el casco histórico. Se levantó



A unos pocos kilómetros al norte de Toledo capital, en el camino de Toledo a Ávila, se localiza Torrijos, un pueblo cargado de historia que vivió un Renacimiento arquitectónico de grandes edificios

en el solar de una antigua mezquita. El edificio, gótico-plateresco, tiene tres naves y ábside, con una esbelta torre que se ve desde cualquier parte del pueblo.

#### PALACIO DE DON PEDRO DE CASTILLA/AYUNTAMIENTO

Durante el reinado de Pedro I “El cruel” o Pedro de Castilla, el monarca ordenó construir un alcázar-pala-

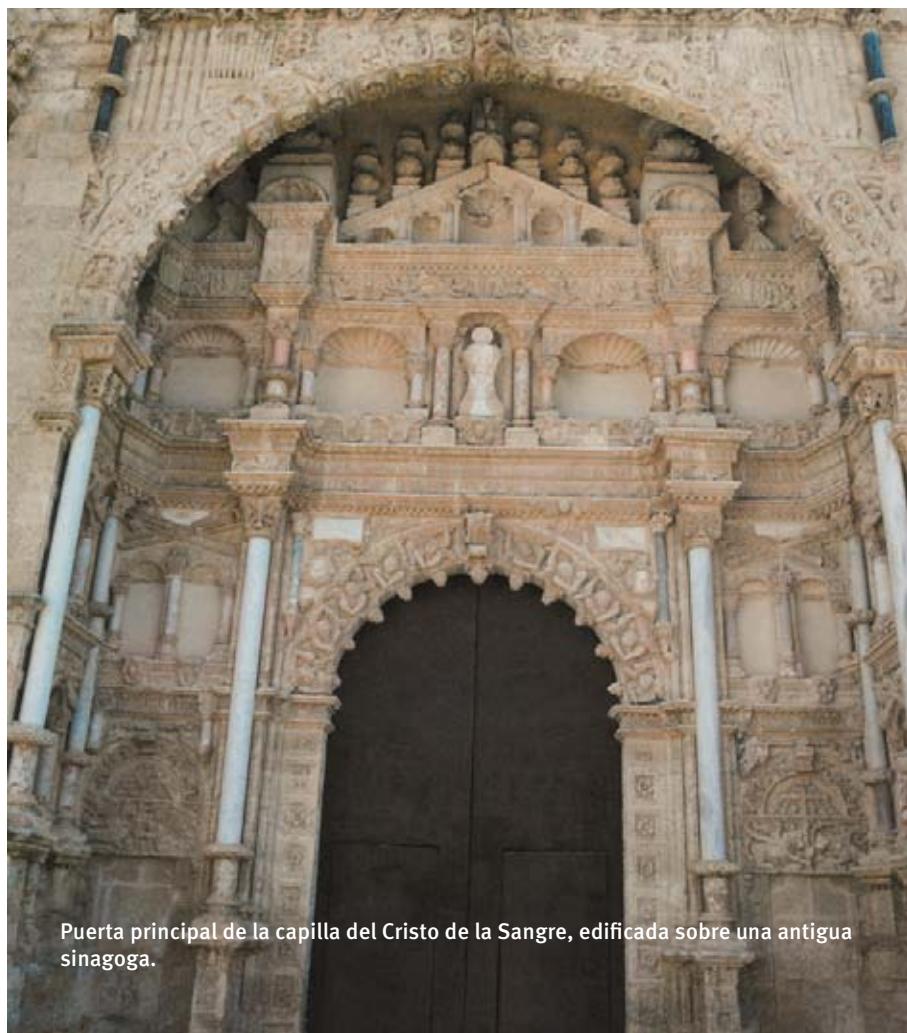
cio para su esposa, María de Padilla. Más tarde, Gutierre de Cárdenas regalaría el edificio a su hijo. Su último destino, durante siglos, fue ser utilizado como convento de monjas concepcionistas. Finalizando los años 90, del siglo XX; se restauró el edificio que, actualmente, se utiliza como Ayuntamiento...

#### CAPILLA DEL CRISTO DE LA SANGRE

Fue edificada sobre una antigua sinagoga, tras haber quitado las propiedades a los judíos. Gutierre de Cárdenas la adquirió con el resto de la edificación y construyó un hospital bajo la advocación de la Santísima Trinidad. En su interior se encuentra la imagen del Cristo de la Sangre de procedencia americana, regalo de un capellán torrijeño. El edificio tiene un patio renacentista. ☎

TEXTO Y FOTOS: PABLO TORRES

La Colegiata de Torrijos, un templo cristiano levantado en los inicios del siglo XVI.



Puerta principal de la capilla del Cristo de la Sangre, edificada sobre una antigua sinagoga.



El órgano de la Capilla del Cristo de la sangre.

# Toledo, capital de la gastronomía 2016



**Ciudad pintada por el Greco, bordeada por el río Tajo, añade a sus atractivos histórico-artísticos, su elección como principal centro de la gastronomía española. Sus restaurantes, posadas y figones ofrecen platos de la cocina tradicional y suculentos menús de la cocina de vanguardia más avanzada**

**T**oledo es la capital española de la gastronomía en este año 2016, después de tomar el relevo a Cáceres. Y ha sido elegida capital por la “creativa combinación entre patrimonio, cultura y gastronomía que atrapa a sus visitantes”, según el jurado del certamen organizado por la Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo (FEPET) y la Federación Española de Hostelería (FEHR). El jurado tuvo en cuenta que Toledo, en este año 2016, celebra el trigésimo aniversario de su declaración por la UNESCO como Ciudad patrimonio mundial. El objetivo es potenciar el turismo gastronómico, aprovechando la repercusión mediática del galardón: cuando Burgos fue elegida, la noticia se publicó en “The New York Times”. La ciudad duplicó el número de turistas norteamericanos.

La gastronomía toledana actual se asienta en los platos más tradicionales y en la innovación de reputados chefs, que trabajan dentro de las nuevas vanguardias culinarias. Hay por tanto una combinación expresiva que recuerda a las dos Cocinas descritas por Cervantes en “El Quijote”, una de ricos (ver y leer el capítulo dedicado a la boda del rico Camacho) y otra para pobres; una fusión de dos conceptos básicos: comer para alimentarse, o comer para deleitarse.

La Cocina de Toledo capital tiene aromas mediterráneos, romanos, visigodos, árabes, judíos, cristianos, palaciegos, campesinos, quijotescos, conventuales...

En las alacenas de Toledo hay productos sencillos y contundentes, deliciosos, para preparar platos increíbles: las judías blancas con perdiz roja, y la perdiz estofada, hecha a fuego lento con huevo, azafrán –imprescindible–, tomate y vino blanco, sin olvidarnos de las codornices en escabeche, que pueden degustarse frías; pichones asados, citados en “El Quijote”; Caldereta de cordero o carnero, para festejar días señalados; gachas manchegas, cocinadas con harina de almertas, ajos y aceite de oliva, enriquecidas con finas tiras de hígado frito (se sirve aparte); las migas, plato de origen pastoril; o el pisto manchego, sobre la base de calabacines, pimientos, tomates y cebollas; más el “Asadillo” de La Mancha, con pimientos rojos asados...



No es La Mancha tierra de pescados, aunque las truchas forman parte de recetas tan suculentas como el “Ajo pescador”. No le quedan atrás los bacalao, que en las tierras de don Quijote adoptan nombres tan extraños como contundentes: “Atascaburras”, guiso que se hace con bacalao en salazón al que se añaden patatas, ajo y nueces, a partir de un sofrito hecho con aceite de oliva. Las recetas de “Bacalao al ajo arriero” y el “Moje de bacalao” son variantes del “Atascaburras” o guiso de bacalao en salazón.

En La Mancha hay que degustar los quesos manchegos, hechos con leche de oveja. En cualquiera de sus estados –tierno, semi-curado, curado o en aceite–, son auténtica delicia. El queso manchego está entre los mejores del mundo.

El menú se completa con grandes postres: mazapanes, elaborados con almendra y azúcar; el arrope y el mostillo, obtenidos a partir de la cocción del mosto; los dulces conventuales, hechos con todo el amor de las monjas de clausura...

Toledo, es uno de los principales destinos turísticos de España: todos los años recibe más de tres millones de visitantes. La Cocina toledana fue alabada por escritores

como Cervantes, Lope de Vega, Benito Pérez Galdós, Alejandro Dumas, Théophile Gautier... En la ciudad se imprimió en castellano, en 1529, el “Libro de los guisos”, de Ruperto de Nola, editado originalmente en catalán, coincidiendo con la estancia en la ciudad del emperador Carlos V, monarca que se deshacía por los platos de caza, capaz de dar final a más de veinte platos de una sentada. También en Toledo vio la luz la obra “Los quatro libros del arte de la confitería (1592), de Miguel de Baeza, obra que tuvo repercusión en la cultura culinaria española.

La ciudad que magistralmente retratará “el Greco” y otros pintores notables, tiene prestigiosos chefs que apuestan por los productos locales y de temporada, ofreciendo su saber y buen gusto para actualizar recetas clásicas y tradicionales: Adolfo Muñoz (Restaurante Adolfo), Pepe Rodríguez (El Bohío, de Illescas, con una estrella Michelin), Iván Cerdeño (El Carmen de Montesión, con una estrella Michelin), Tomás Palencia (Asador de Palencia), Javier Brichetto (Musakaya), José Carlos Fuentes (Valdepalacios: una estrella Michelin); Carlos Maldonado, ganador del programa MasterChef, Inés Gárate, del centenario Obrador Santo Tomé, artífices del zapán. □

PABLO TORRES

# Judías blancas con perdiz

## INGREDIENTES

½ kilo de judías blancas	1 hoja de Laurel
2 perdices	4 cucharadas de aceite
1 cebolla	2 zanahorias
2 dientes de ajo	2 puerros (sólo la parte blanca)
1 cucharadita de pimentón	Sal y pimienta (a gusto)

## PREPARACIÓN

La noche anterior a la elaboración del guiso, hay que poner las judías blancas en remojo. Por la mañana se escurren las judías y se ponen en una cazuela grande con laurel y sal, cubiertas de agua. Se coloca sobre el fuego hasta que hierven. Mientras se prepara un sofrito: pelamos y picamos el ajo y la cebolla y en una sartén, con un chorro de aceite de oliva, se sofrié la cebolla y el ajo, con un poco de pimentón. Terminado el sofrito, se añade a la cazuela de las judías. Se cuecen a fuego lento las judías durante dos horas y media, removiendo de vez en cuando (si el guiso precisa más agua, se añade agua caliente).

Mientras se cuecen las judías, se preparan las perdices: limpiar bien las perdices, lavar y pelar los puerros y las zanahorias. En una cazuela se ponen a hervir las per-

dices con los puerros y las zanahorias enteras. Se cubre con agua y se cuece a fuego lento durante media hora (30 minutos). Despues, escurrimos y se deshuesan las perdices, reservándolas.

Cuando a las judías les queden entre 15 y 20 minutos para terminar de hacerse, se añaden las perdices y se deja que el guiso se termine. Dejamos reposar el guiso y servimos. Acompañar el plato con un vino blanco manchego. □

P.T.



[www.empleo.gob.es/cartaespana](http://www.empleo.gob.es/cartaespana)

La revista para la  
ciudadanía española  
en el extranjero  
ahora **con nueva  
dirección**

